AWEMainta

www.awemainta.com | WWW.Facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583 1400 | Diaranson, 22 September 2021

"Mi no ta un labado di placa. Esaki mi kier limpia"

Melony Paesch den Corte

Dia 12 di october den oranan di merdia Hof lo informa e partidonan envolví den caso IBiS sentencia. Esaki lo sosode via di video call. Awor tabatin e ultimo acusado di apelación, kende tabata casa di ex-Minister Paul Croes, esta Melony Paesch. E tin un acusación di labamento di placa contra cu den prome instancia el a haya un condena di 240 ora di trabou pa comunidad.

E tratamento diamars atardi a cuminsa cu un splicacion di Hof riba contenido di e raport financiero entrega dor di defensa di Melony Paesch. Nan a bisa cu tin fayonan di calculación den raport, según nan expertonan.
PG tambe a trece esaki padilanti y a bisa cu e no ta mira motibo pa desvia di su pensamento despues di lesa e raport. E ta haya cu tin mucho cos ainda cu a keda sin splicacion, of cu por tin un debido splicacion riba un suma grandi di placa.

El a papia di movecion of circulacion di placa inexplicabel y dudoso y cual e no ta kere cu por ta procedente di negoshi di Melony Paesch. Mucho mas placa efectivo ta wordo saca di loke cu ta haya di e negoshi.
Ta papia di mas cu 209 mil florin cu despues a baha pa 111 mil florin. E no por haci otro cu pidi pa ratifica e sentencia di prome instancia, cu ta 240 ora di trabou pa comunidad.

Pero abogado mr. Illes a cuestiona e hecho cu pa motibo cu OM no ta haya un splicacion pa convence nan, ta simplemente conclui cu e lo mester ta labamento di placa. El a papia di tres sentencia di Hof unda cu mester a declara e hendenan liber ya cu no por basa riba conclusion sin prueba.
E 111 mil florin PG simplemente a conclui, segun e abogado, a laba placa, pasobra e no ta kere cu e negoshi di tela por produci e suma aki. E tempo ey, e abogado a splica, e tiendanan cu ta provee comunidad cu tela tabata limita, y e negoshi tabata bende bon.

Paesch, den su ultimo palabra, a bisa Hof cu e 240 ora di trabou no ta problema, "pasobra nos ta un famia cu ta conoci den comunidad cu ta yuda hopi.

E problema ta pa mi drecha mi nomber. Ami t'



esun cu a apela e sentencia, pasobra mi no kier keda cu e cos aki riba mi nomber, pasobra ami no a laba placa."
El a bisa Hof cu e mester limpia su nomber si no e no por biba na Aruba. Desde di e caso aki, porta di tur banco a cera p'e.
"Mi no kier depende di mi mama ni mi tantanan, aunke cu nan kier yudam'i." Y el a conta con el a hinca su mes den tur sorto di cos p'e por logra haya un entrada pa motibo cu e no kier depende di ningún hende, ni di su casa, pa tin placa den su cartera.

Pero tambe el a papia di e infierno cu e investigación aki a hinca su yiunan aden desde cu casi 40 homber arma a drenta su cas cu arma. E muchanan a keda cu efectonan psychologico, problema di stoma, pero tambe di comportacion. El a conta con e yiu muher durante 86 dia largo ta bay scol pero ta pase den oficina di e directora debi na miedo; e angustia y dolor cu henter famia a pasa den dje.

E caso aki tabatin asina hopi impacto riba e muchanan, cu un di nan a bisa cu e kier bira Polis y e otro abogado.
A pesar di tur esaki, Paesch a bisa, cu e tin speransa cu awor si lo tin husticia p'e y asina e por sigui cu su bida.

Cuido medico y medidanan

“De blanke man (Hulanda) spreekt met gespleten tong”



Antes e serie di aventura di Kuifje, tabata masha conoci cerca mucha y hobennan, no solamente na Hulanda pero tambe aki na Aruba.
AWEMainta ta referi n’esaki ya cu den e ‘Troonrede’ di Su Excelencia Rey Willem Alexander, Gobierno a manda varios punto di su maneho pa cu presupuesto 2022, cu ta lanta hopi duda ta kico e mandatarionan aki kier na final di dia.

Den e serie di Kuifje tin e edicion di “Kuifje in Amerika” cu ta un storia di e famoso figura aki den un storia di cowboy y indjan caminda dado momento e Hefe Indjan ta bisa Kuifje dicon e no ta kere su palabranan: “De blanke man spreekt met een gespleten tong’ loke e kiermen cu un hende ta bisa un cos y haci otro cos, cu e no ta di confia.

Den e Troonrede di ayera mainta na Den Haag, a bin un parti hopi interesante dilanti pa loke t’e vision di e Gobierno demisionario cu tin di haber cu cuido medico despues di pandemia y cu ta bisa lo siguiente di e vision aki:
“Tijdens de coronacrisis is gebleken hoe belangrijk en effectief regionale, nationale en internationale samenwerking en afstemming in de zorg kunnen zijn. Dat is belangrijk met het oog op de periode na corona, waarin twee grote vragen beantwoord moeten worden. De eerste is: hoe zorgen we dat we paraat staan voor een volgende pandemie? Daarvoor werkt de regering aan een plan. Dat is per definitie ook een internationaal vraagstuk, want een virus stopt niet bij landsgrenzen. Het belangrijkste is nu dat overal ter wereld voldoende vaccins beschikbaar komen. Nederland neemt daarin verantwoordelijkheid door voor elk vaccin dat hier aan iemand wordt gegeven, er ook een te doneren.
De tweede vraag is hoe de zorg in de toekomst georganiseerd moet worden om toegankelijk, betaalbaar en van hoge kwaliteit te blijven.
Nu is de tijd om over deze onderwerpen het gesprek verder te voeren en besluitvorming voor te bereiden.”

Ora cu tuma nota di e ponencia aki den e Troonrede e ta lanta duda den e posicion cu Den Haag a acorda cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, pa loke ta reduccion di gasto den cuido medico na Aruba.
CAFT den su ultimo raportahe a mustra cu Gobierno di Aruba no ta cumpliendo cu e acuerdo firma caminda ta pa luna tin cu reduci gasto di e sector medico cu 5 miyon y pa aña esaki tin cu bira 60 miyon, algo cu Minister di Salubridad, Dangui Oduber a informa cu Aruba lo no por cumpli cu e palabracion aki.

Pues e mesun Gobierno cu ta forsando Aruba pa reduci gasto di cuido medico cu 60 miyon pa aña ta papia masha bunita den e Troonrede cu mester sigura den futuro p’e paisnan di Reino por ofrece un cuido medico di gran calidad, accesibel pa tur hende y cu ta pagabel.

Ta con lo haci e ora si ta sigui reduci den cuido medico caminda sin duda esaki lo bay afecta e accesibilidad aki, caminda ta bay corta den dunamento di remedi, cuido medico pagabel ya cu esnan cu entrada abou simplemente no por paga esaki y con por sigura e calidad halto den cuido medico si ya caba e nivel di cuido a cay formalmente den ultimo aña y mey, parcialmente dor di pandemia, pero ultimo lunanan dor di e reduccion di 5 miyon pa luna.
Pues Gobierno Hulandes ta bisa un cos, pero ta haci otro cos y ta mas cu claro cu por papia cu Hulanda tambe ta papia cu ‘gespleten tong.’

Editorial

Troonrede ta duna honor n'e dicho: "Ora lama seca, berguensa ta pa Dios"



Pa: Victor (Toko) Winklaar

Ayera Hulanda a celebra su Prinsjesdag" caminda pa tradicion Rey Willem Alexsander ta presenta e mensahe di Gobierno Hulandes cu ta demisionario y cu sin duda, a percura pa gran asombro cerca hopi hende, sigur e parternan di Reino.
Un mensahe cu na Hulanda den varios medio di comunicacion a wordo cuestiona pa su falta di contenido, pa su falta di solucion, caminda a wordo mustra c'un Gobierno demisionario, no por tin plan pa futuro, cuestionando asina e problema politico cu tin pa forma un Gobierno di coalicion nobo.

Tin cierto aspecto di e discurso di Rey y mensahe di Gobierno Hulandes, cu ta hopi interesante y cu caminda tin cu cuestiona e situacion diplomatico cu tin n'e momentonan aki entre Den Haag y Aruba.
"Voor ons ligt een jaar waarin we mogen hopen op een verdere terugkeer naar meer normale verhoudingen. Daarmee onstaat ruimte om terug te kijken en vooriut te blikken." Esaki ta mesun gobernantenan cu a crea e instituto COHO, cu a pone Prome Minister di Aruba firma un acuerdo di e asina yama "Landenpakket" caminda practicamente Den Haag a hinca Aruba. Corsou y Sint Maarten, den un tipo di prison financiero, ya cu tur florin cu wordo gasta, mester ta un florin cu Den Haag ta aproba.

Awor e mesun Gobierno Hulandes ta papia di bay bek na relacionnan normal manera antes, pero e hendenan aki a malusa un di e pandemianan mas fatal cu mundo a yega di conoce, pa impone nan poder, manipulando e tres islanan aki cu placa p'asina impone nan pensamento, nan vision di loke nan ta kere cu mester pasa den maneho di e tres islanan aki. Con e paisnan aki por "blik vooruit" si ta Hulanda ta determina kico e futuro financiero di e islanan aki tin cu bira, pero den mesun rosea nan mes ta bisa cu Reino Hulandes a mustra den e crisis di corona, cu nos ta un famia, cu nos ta amigo di otro, cu nos kier ta bisiña di otro.

"De Nederlandse economie staat er gelukkiing goed voor, zeker in vergelijking met andere landen," cu sin duda ta algo corecto, pero Gobierno Hulandes tin cu compronde cu den e paisnan cu ta hamas "andere landen", tambe tin Corsou, Sint Maarten y Aruba y den e mesun discurso aki ta haci mencion cu dor di e corona crisis, e situacion a bira dificil pa Caribisch Koninkrijk.
"Omdat de eilandeneconomieen hard zijn eraakt door di enorme terugval in het toerisme" pero como madre patria a spera e ora un otro actitud di Hulanda, mas comprension, cu mas solucion practico caminda tin cu crea un base solido prome cu bay over na drecha cosnan cu un serie di medida cu no ta hustifica.
"Entre otro Gobierno Hulandes ta bisa cu "de koopkracht moet gemiddeld op peil blijven", pero hunto cu Prome Minister di Aruba a yega na palabracionnan cu awor ta wordo sostene p'e Gobierno nobo di MEP-RAIZ, cu mester ehecuta e Landspakket den cual tin cantidad di medida cu lo mishi cu e poder di compra di henter pueblo.
Hasta p'esnan cu nan poder di compra ta pasando den un crisis formal dor di e corona virus, pero den e mensahe di Rey Willem Alexander, no por a lesa ni scucha compasion pa cu e grupo grandi aki.

Aruba mescos cu Corsou y Sint Maarten ta para dilanti di un situacion dificil, hopi delicado, pero den e discurso di Rey y mensahe di Gobierno, e crisis grandi aki a haya atencion pa "solamente" tres frase, sin ningun tipo di mensahe di speransa cu por spera den futuro.
"In het Caribisch deel van ons Koninkrijk is het leven voor veel mensen door corona moeilijker geworden, omda de eilandeconomieen hard zijn geraakt door di enorme terugval in toerisme.
Met de lande Curacao, Aruba en Sint Maarten zijn afspraken gemaakt om te bereiken dat financiele steun leidt tot een economie die weerbaarder en schokbestendiger is.
In het gesprek daarover is het belangrijk steeds de eensgezindheid te zoeken. Dat maakt ons Konionkrijk als geheel sterker."

Cuater frase cu ta bolbe demostra cu Hulanda a dicidi caba cu nan lo haci loke cu nan kier cu Aruba y e otro islanan, usando como arma un saco di placa den tempo di e pio crisis economico cu e islanan aki a yega di conoce.

Gabinete Wever Croes a keda instala sin programa y sin vision di gobernacion

Dialuna atardi lat, a tuma lugar e ceremonia di huramentacion di miembronan di e gabinete nobo Wever Croes II, cu en realidad no ta presenta algo nobo p'e ocasion aki.

Un gabinete cu ta conoce 4 cara nobo compara cu e gabinete anterior cu entre otro dos cara nobo di MEP, cu ta Rocco Tjon y Endy Croes, mientras cu Geoffrey Wever y Ursell Arends t'e dos Ministernan nobo di partido RAIZ cu ta re-emplasa Andin Bikker y Rudy Lampe den e gabinete nobo.

A reina cierto expectativa cu como cu ayera tabata Prinsjesdag na Hulanda caminda Gobierno a presenta su mensahe y tambe a entrega e concepto di presupuesto 2022 na Tweede Kamer,cu aki na Aruba e dos lidernan di e Gobierno nobo of di e dos partidonan, Evelyn Wever Croes y Ursell Arends, lo a entrega na mes momento copia di e programa di gobernacion di nan Gobierno nobo.

Luna pasa den un ceremonia na San Nicolas Store, e dos lidernan politico a firma e acuerdo di cooperacion pa traha hunto, pero nunca a presenta un programa di gobernacion.

Siman pasa varios Minister a dicidi di pasa supuestamente Ministerionan cu nan tabata maneha pa otronan cu lo bay atende cu esakinan, pero esaki no tabata oficial ya cu ta ora cu cambia e ley conoci como LIM, esta Landsverordening Instelling Ministeries, e ora e traspaso ta oficial y ta bira legal y e ora e Minister ta personalmente responsabel p'e Ministerionan aki.

Te cu ayera tardi segun informacion cu AWEMainta ta dispone di dje, ainda Gobierno no a presenta e cambio di e ley di LIM aki p'asina e wordo trata y aproba pa Parlamento y e reunion aki te cu ayera no tabata riba agenda pa Parlamento trata esaki.

Na mes momento tampoco tin un programa di gobernacion presenta p'e gabinete nobo y ta di dos ocasion c'un coalicion di partido MEP cu Evelyn Wever Croes na cabes, ta inicia un periodo di gobernacion, sin un programa oficial di e maneho cu e Gobierno lo bay hiba den e proximo cuater añanan.

Ya caba pueblo a conoce di cerca cu den e coalicion anterior di MEP cu POR y cu RED, tabatin tres Gobierno den un Gobierno cu a bin termina ora cu Prome Minister e entrega retiro di e gabinete pa motibo di un investigacion contra un partner di coalicion ey, esta e lider di POR, Alan Howell relaciona cu transaccion di fondonan di e fundacion di fraktiemedewerker pa cual e no tabatin hustificacion.

Awor un biaha mas e di dos Gobierno sigui di MEP ta bolbe inicia un periodo di gobernacion sin cu pueblo ta na altura di kico t'e vision cu e Gobierno aki tin, fuera di algun mensahe politico positivo cu algun miembro a duna na medionan di comunicacion caba.

Mensahenan positivo cu no tin programa concreto di nan ehecucion of maneho cu lo wordo hiba ya cu mientras ta papia di maneho di integridad, no tin algo concreto riba papel con ta bay logra esaki y kico realmente esaki ta nifica p'e propio mandatarionan di e gabinete nobo aki.

No tin mucho indicacion of speransa cu pueblo lo haya un programa di gobernacion pa mira ya cu den ultimo cuater aña, e mesun Gobiernonan dirigi pa MEP, no a logra presenta ningun presupuesto na tempo, corda pa traha un programa di gobernacion.

Miguel J. Mansur a pidi Prome Minister Wever Croes y Minister Ursell Arends

información di resultado di secreening di Ministernan

Miguel Mansur den su calidad di miembro di fracción di Accion21, a manda un carta, conforme articulo III.17 di Staatsregeling y conforme articulo 59 di Reglement van Orde di Parlamento di Aruba, solicitando Prome Minister Evelyn Wever Croes y Minister Ursell Arends pa haya informacion di resultado di sceering di actual Ministernan.

E Parlamentario ta bisa cu mirando cu diabierna ultimo, 17 di september 2021, Parlamento mester a duna sentimento riba e benoeming di Gabinete Wever-Croes II, sin ricibi absolutamente NADA riba e candidatonan, Miguel Mansur kier a pidi CV y resultado di screening di e Ministronan.

Den pasado Parlamento a yega di ricibi tanto CV di henter e gabinete y resultado di screening di algun candidato. Ta lastima cu e Gobierno nobo cu ta gusta profetisa integridad y transparencia no a duna Parlamento e informacion necesario pa haci su trabao debidamente.

Nos a tende argumento na fabor di kere ciegamente den e institutonan. Sinembargo den pasado nos a yega di mira e Director di un di e dicho institutonan tuma su retiro pasobra Prome Minister e tempo ey y Gobernador no a incorpora su advies den nan decision di nombra un Ministro.

Sperando di por ricibi, mas pronto cu ta posibel, e curriculum vitae y resultado di screening di e gabinete nobo, Miguel Mansur a keda,



Unidad técnico di Forsanan Real di Ehército ta train atrobe den region Caribe

Un unidad técnico procedente di Hulanda di Forsanan Real di Ehército ta ehercé durante e periodo benidero ehersicionan tanto na Aruba, Còrsou y Sint Maarten. Awe e ekiponan grandi cu ta regardá esaki ta yega Còrsou via transporte marítimo. E ehersicio, titulá “Caribbean Engineer”, ta cuminsá dia 27 di sèptèmber awor y ta dura 4 siman.

E unidad, ‘101 Geniebataljon’, ta consistí di técnico/ingenieronan cu diferente experticio. Nan ta militar y tambe specialistanan riba tereno di construcccion. E periodo benidero nan ta ehecutá un programa cu, di un banda ta consistí di diferente training militar (entre otro na Wacawa y Parke Nacional Arikok), y di otro banda nan ta bay cuminsá cu múltiple tarea di construccion pa diferente entidad, entre otro pa Defensa mes.

Di e forma ey e expertonan den construccion, encargá pa Carmabi ta bay cuminsá den e área di naturalesa na Sint Joris (Còrsou) cu un brùg pa peaton na un cruzada di awa chikito. Na Parke Nacional Arikok na Aruba e militarnan ta sostené entre otro un proyecto di sostenibilidad di ‘Kite Power’, caminda ta bay haci un tèst, pa generá energia pa medio di un fli grandi. Diferente servicio ta necesario p’esaki.
Tambe pa Defensa mes e unidad di expertonan ta bay cuminsá traha.

Asina na Kazèrne di Marina na Saveneta ta bay construí un cas pa practicá ehersicionan di “desempeñonan den áreanan urbano”.
Training den circunstancianan climatológico desafiante
P’e unidat cu ta bin for di Hulanda, e ehersicio na Aruba, Còrsou y Sint Maarten tin un balor agregá amplio. E circunstancianan climatológico den Region Caribe ta comparabel cu e circunstancianan den hopi área di mision. P’e motibo ey e ehersicio aki ta duna e oficialnan di ehército e chèns pa por train den circunstancianan similar.



E unidad ta consistí di mas ku 150 militar cu ta repartí y ubicá riba e tres islanan. P’e trabounan di construccion tin 40 vehículo militar pa construccion cu a keda mandá via transporte marítimo pa Còrsou y Aruba. E barco a yega ayera den haf di Willemstad. Un parti di e vehíkulonan ta keda descargá eynan, y despues e barco ta sigui nabegá direccion Oranjestad na Aruba.
Un parti chikito di e unidad ta sigui un programa di ehersicio na Sint Maarten. E ehersicio ‘Caribbean Engineer’ ta dura te cu dia 22 di òctober.

COVID-19
Tur e militarnan cu ta biaha y ta drenta pais, adelantá (no mas ku 48 ora) a keda di tèst negativo pa Covid-19 y ta completamente vacuná. E unidad ta sigui cu e instruccionnan cu ta bálido na Aruba, Còrsou y Sint Maarten.



25 caso nobo registra di Covid-19

Segun resumen di ayera, 19 persona a recupera y un total di 25 caso nobo di Covid-19 a keda registra di cual 3 ta no-residente.

E cifranan aki ta representa un 'positivity rate' bou di nos residentenan di 10%. E cantidad di caso activo di Covid-19 p'ayera ta 271 y cantidad di fayecidonan relaciona cu Covid-19 si ta sigui subi y a yega t'e 159. Datonan ta ilustra casonan nobo di COVID-19 cu un averahe semanal di 31 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 12% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 22 persona interna debi na Covid-19, mas esnan na Colombia.

ULTIMO INFORMACION

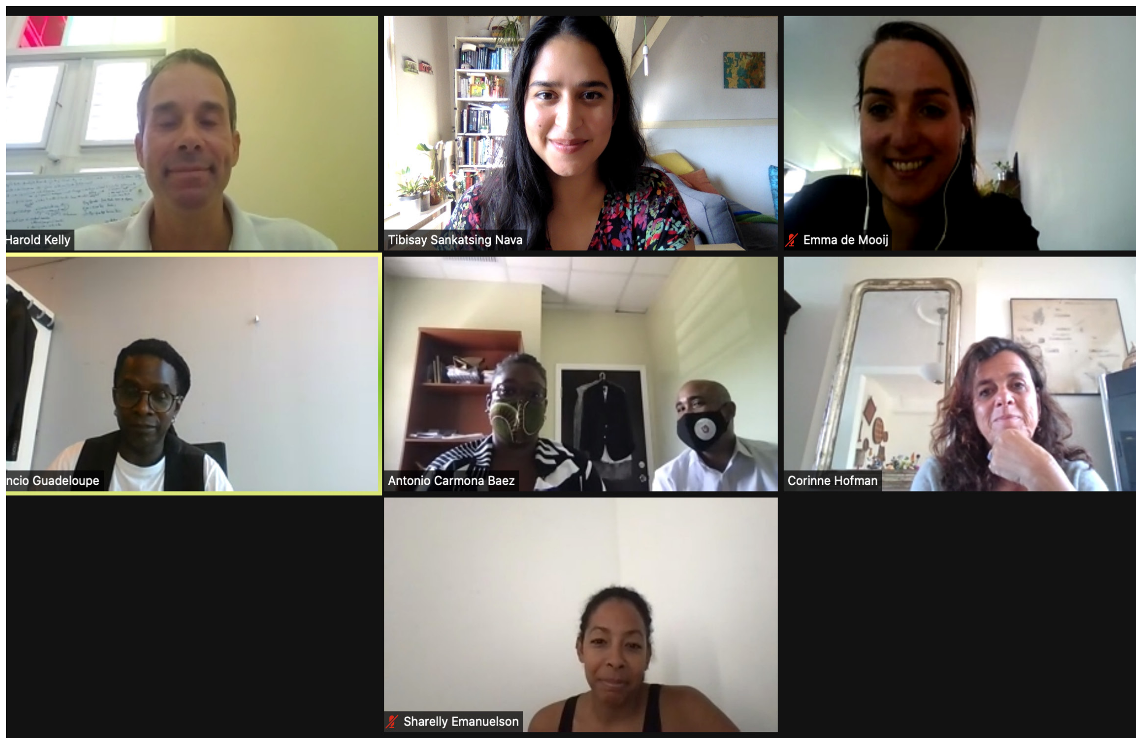
Casonan di Corona Virus na Aruba
21 di September 2021

21/9/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	25	22	3
Activo	271	234	37
Recupera	14875	13532	1343
Positivo	15305	13922	1383
Morto	159	156	3

MANA un di e binti organisacion cu a participa n'e prome reunion di 'stakeholders' di Island(er)s at the Helm

Dia 14 di september ultimo, e programa di investigacion "Islanan/Isleñonan na Timon", a tene su prome encuentro 'online' cu partnernan social y otro 'stakeholder' den Reino Hulandes. Esaki t'e comienso formal di un colaboracion di cinco aña cu ta trece investigador- y partnernan social hunto pa usa practicanan di conocemento tecnico, tradicional y contemporario pa studia adaptacionnan na cambionan climatologico. Trahando hunto, e programa menciona lo co-crea solucionnan sostenibel y inclusivo pa adaptacion social na retonan climatologico den Caribe (Hulandes).

E trinta (30) participantenan cu ta representa un diversidad di organisacion di e seis islanan den Caribe Hulandes a intercambia idea pa colaboracion. Nan a enfatisa e importancia pa considera practicanan di arkitectura tradicional, e impacto di catastrofe climatologico riba salud mental, e rol di muchanan y pa involucra comunidad den diseño di investigacion. Metanan di e colaboracion ta pa haci e investigacionnan hunto cu e isleñonan y p'e proyecto fortalece e infraestructura di conocemento den Caribe Hulandes.
Pesey ta traha mas tanto cu persona cu rais den Caribe (Hulandes). E speransa ta cu e colaboracion intensivo lo conduci na iniciativanan pa desaroyo comunitario y coherencia social entre organisacionnan (no)gubernamental, y e resto di sociedad civil.
Un otro resultado lo por ta fortifica e realisacion di e importancia di adaptacion relaciona cu cambionan climatologico.



Miembronan mas nobo di e ekipo di investigacion a presenta nan proyecto pa obtene un PhD. Harold Kelly, di Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA), a presenta su investigacion arkeologico riba adaptacionnan social di retonan climatologico y habitacion den Caribe. Harold a splica cu e lo investiga con desde e prome habitantenan te awendia, personanan a adapta na situacionnan nobo di naturalesa y cambionan climatologico y con esaki a afecta nan bida diario.
Secura, horcan, inundacion y tsunami ta afecta unda hende ta ubi ca y con nan ta yega na awa y cuminda. E enfoke di su investigacion ta riba Caribe Hulandes, y lo cuminsa na Aruba, e isla mas seco den Caribe. Harold lo colecta entre otro dato for di investigacion di sitionan arkeologico, di excavacionnan y e lo analisa informacion existente. Su investigacion lo identifica e registro arkeologico, cual lo hunga un rol den e proyecto 'Island(er)s at the Helm' pa contribui na desaroyo di solucionnan inovativo y sostenibel contra e cambio climatologico di awendia y den futuro.

Na Universidad di Sint Maarten Lysanne Charles lo traha riba un plan pa co-crea un mapa di maneho y strategia pa Sint Maarten, Saba y Statia. Sharelly Emanuelson a conta di su proyecto tocante disasternan di naturalesa y tempo liber den Caribe Hulandes, riba cual investigacion e lo traha na KITLV-Hulanda.
E programa di investigacion a cuminsa e luna aki cu un ekipo transdisciplinario cu ta consisti di lider di e programa Dr. Francio Guadeloupe (University of Amsterdam/KITLV), co-aplicantenan prof. dr. Corinne L. Hofman (Leiden University/KITLV) y dr. Antonio Carmona Báez (University of St. Martin); candidatonan PhD Lysanne Charles, Sharelly Emanuelson y Harold Kelly; coordinador di comunicacion cientifico y participacion comunitario Tibisay Sankatsing Nava y manager di proyecto Emma de Mooij.
Na januari 2022, 6 investigador post-doctorado lo uni n'e programa di investigacion y un evento oficial pa su lansamento lo tuma lugar den Caribe.

Resultadonan di e reunion teni lo ser incorpora den e diseño di investigacionnan relaciona cu Isleñonan na Timon. Esaki lo contribui pa traha colaboracionnan riba termino largo entre e investigadornan y partnernan social riba e seis islanan na unda investigacion lo tuma luga. A clausura e prome reunion cu un invitacion habri pa partnernan social pa colabora den e programa 'Island(er)s at the Helm'.

Potret adhunto: Reunion digital di proyecto cu e ekipo principal di Isleñonan na Timon. Di ariba banda robes pa abou banda drechi: Harold Kelly, Tibisay Sankatsing Nava, Emma de Mooij, Francio Guadeloupe, Lysanne Charles y Antonio Carmona Báez, Corinne Hofman y Sharelly Emanuelson.

Resultado di Censo2020

Poblacion a sigui crece, pero poco poco

Oficina Central di Estadistica (CBS) ta informa pueblo di Aruba cu entrante e siman aki lo cuminsa publica e resultadonan di Censo2020. Resultadonan a wordo parti den 8 topico y lo wordo presenta pa medio di un videoclip informativo. Pa fin di e luna aki, CBS lo presenta e buki di resultadonan di Censo2020 den un formato digital. Esaki lo ta disponibel pa publico riba e website di CBS.

E prome video ta trata e topico di poblacion. Cuanto persona a wordo conta durante Censo2020? Ta compara resultadonan di Censo2020 y Censo2010 p'asina por indica si tabatin un cambio den e ultimo 10 aña.

Cuanto nos ta?
Durante Censo2020 a conta un total di 108,166 persona cu ta representa un crecemento di 6,682 persona den comparacion cu Censo2010. Esaki ta nifica cu den e ultimo 10 aña, nos poblacion a sigui crece aunke mas poco poco cu den e decadanan anterior.

Durante e ultimo 10 aña, e poblacion a crece cu 6,6%. Esaki kiermen tambe cu e densidad di nos poblacion a sigui subi. Mientras cu durante Censo2010 tabatin 564 persona pa cada kilometer cuadra, durante di Censo2020 a conta 601 persona pa cada kilometer cuadra.

Nos poblacion ta consisti di mas hende muher cu hende homber. Hende muher ta representa 52,8% di e poblacion y hende homber 47,2%.
E edad mediano di e poblacion ta 42 aña, esaki ta 4 aña mas compara cu Censo2010. Edad mediano di hende muher ta 43 aña y di hende homber 40 aña.

Actualmente, e grupo mas grandi di nos poblacion ta consisti di persona adulto entre 18 y 64 aña di edad. Nan ta representa 62,8% di nos poblacion. Compara cu Censo2010 e grupo aki a conoce un aumento di 4,3%.

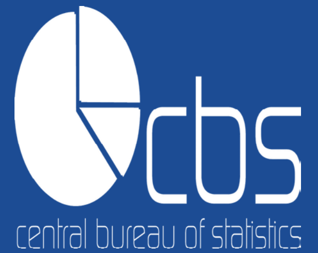
E di 2 grupo mas grandi ta mucha y hoben entre 0 y 17 aña di edad. Nan ta representa 21,2% di nos poblacion. Compara cu Censo2010 e grupo aki a conoce un caida di 10,9%.

E grupo mas chikito di nos poblacion ta consisti di adultonan mayor, esta personanan di 65 aña of mas. E grupo aki ta representa 16,0% di nos poblacion y compara cu Censo2010 a conoce un aumento substancial di 63,0%. Den otro palabra, e poblacion di Aruba ta consisti mas y mas di personanan di 65 aña of mas.

Pasobra Aruba a conta! Pa mas informacion por bishita nos website www.census2020.aw of nos pagina di Facebook: Central Bureau of Statistics Aruba

Resultado Censo2020





Bunita Bos di KiNiKi Festival 2021

Den Cas di Cultura a tuma lugar e final di mini-merengue Bos di KiNiki 2021. E atardi yena cu color- y talentonan infantil y hubenil a trece composicionnan nobo bailabel na Papiamento y a ser conduci pa Addonsito Croes y George Winterdaal.
E cantante Rodrick "Rocco" Franken a ricibi cu basta emocion su trofeo ricibiendo e aplauso fuerte y largo cu su publico a brind'e. Su palabranan tabata pa Aruba nunca stop di stimula nos chikitonan den e arte cu nan ta gusta!
E cuerpo di hurado tabata Suriany de Mey, Joanna Maya, Rajiv Landaeta y Sandra van der Linden como Presidente di hurado. Ganadonan a resulta:

Categoria A
Hailey Koolman cu e cantica "Pret'i wowo".
Categoria B
Tizianne Kelly cu e cantica "Man de man".
Segundo luga John Paul Rapista cu "Kere den bo mes".
Categoria C
Yetzenia Martines cu e cantica "Dios su plan".
Miho trahe: Loany Ho Sing Loi
Premio amistad: Esmee Flanegien
Cantante popular: Yetzenia Martines

E comision organisador consistiendo di Addonsito Croes, George Winterdaal, Dylan Fingal y Mieckey Gravenhorst ta gradici tur mayor, e publico presente, Prensa di Aruba, cada cas comercial, tur hurado, Cas di Cultura, cada artista invita y cada curazon chikito cu a participa. Pabien tur compositor y areglista cu a haci nos festival, exitoso.









Webinar "Tax Time" organisa dor di IDEA cu colaboracion di DIMP tabata hopi interesante

IDEA (Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano) cu colaboracion di Departamento di Impuesto (DIMP) a organisa un webinar: "Tax Time" 15 september 2021. E oradornan di (DIMP) tabata sra. Johrainne Lacle-Giron, sra. Lisandra Lacle y sra. Ruthline Webb y nan a presenta e siguiente topiconan:

- *Inkomstenbelasting vs Winstbelasting;*
- *BBO/BAVP/BAZV;*
- *Loonbelasting y primanan social;*
- *Verzamelloonstaat y Verzamelstaat opgaaf derden;*
- *Reglanan nobo Fiscal y Kleineondernemingsregeling "KOR".*

Despues di e presentacion e oradornan di DIMP a contesta tur e preguntanan cu bin di parti di e participantenan. E contestanan ricibi tabata satisfactorio.

E webinar aki a tuma lugar via e plataforma digital di Microsoft Teams y a haya un participacion di en total 60 persona. IDEA ta sumamente contento cu e contenido di e webinar y tambe di e bon comentarionan ricibi di su participantenan na final di e webinar y via email.

E webinar aki tabata sigur hopi informativo.

IDEA su eventonan sa ta gratis y ta dedica na SME's (Small & Medium Enterprises) y tur cu kier cuminsa un negoshi y cu kier educa nan mes riba diferente topico comercial.

Un danki na tur e participantenan y un danki special n'e presentadonan di Departamento di Impuesto cu a comparti nan experticio cu tur esnan cu a join e webinarnan.

Sigui nos riba Facebook page @Idea-Aruba pa haya mas informacion tocanto nos webinar y otro actividadnan.







DEZHI Directie Economische Zaken, Handel en Industrie — Departamento di Impuesto — Idea

Everything Small Business Owners & Entrepreneurs need to know about filing taxes

Free Webinar

Tax time!

Some Topics:
- Duty of Administration (administratieplicht)
- Declaration duty (aangifteplicht)
- How to fill in BBO, LB and premiums
- And all that you need to know about the tax system

Zoom event: Wednesday, September 15th , 2021.
From: 10:00 am to 11:30 am

Facilitator: Departamento di Impuesto (DIMP)

Registration is obligatory via Eventbrite!



Recientemente Minister “Andy Panda” a haci un bishita di trabao na un scol basico na Sta. Cruz. Prome cu esey e maestra di scol a instrui e alumnonan pa no hari of trek cara ora Minister “Andy Panda” lesa for di buki. Cu un sonrisa masha grandi riba su cara Minister “Andy Panda” a cuminsa lesa p’e alumnonan: “De heit springt over de gek....(red.: “De geit springt over de hek”. E maestra a kinipi wowo y henter klas a lanta para pa aplaudi Minister “Andy Panda”.....

Durante campaña “Ukkie Pukkie” a declara publicamente lo siguiente: “NOS NO TA NAN”, ilustrando asina cu su partido (“Liga Menor”) no ta tolera ningun bagamunderia den gobernacion. E resultado ta cu “Ukkie Pukkie” a haya un “pret pakket” di Eefje y mester sera su “snuit” ora Eefje ta na palabra. Awor padilanti nos lo papia di “Ursula Andress”, e “sexbomb” di Gabinete Eefje II. Toch ta algo, no ta berdad?

Varios Parlamentario nobo, e asina “young professionals” ta parce di tin bon intencion pa cu nan funcionamento den Parlamento. Nan sí tin “democracia” na pecho, nan sí ta controla Gobierno etc. Laat me niet lachen, stelletje druiloren!”
E fiesta ta sigui den Parlamento: “Links lullen, rechts zakken vullen !” Nan lo experencia masha hopi “deep shit moments” den nos “Nep Parlament”. “Beati pauperes spriritu”

God is directed every one of your steps.
God is the Director of Eternity.
Don’t let anything stand in the way of your dreams.

Sustainable Development: Peace, People, Prosperity, Planet, Partnership & Purity.
Aruba needs a positive reinforcement!
Aruba needs a resetting of the mind!

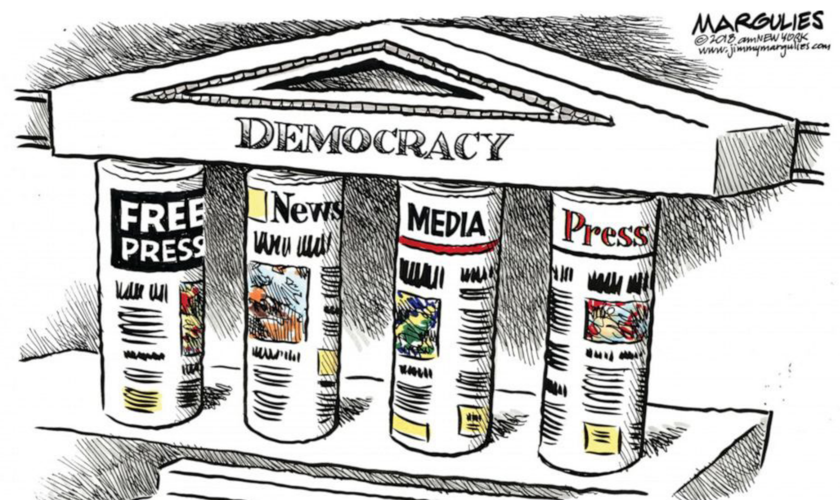
Lie:
First you lie
then you use a lie
to cover the lie
After that, you lie
to cover the lie you used
to cover that lie
Why lie
there are no white lies
may the truth rise
-Reginald de Palm

Attachment:
The root of suffering is attachment.
You have created a space in your mind that holds a person or object as part of you.
When that person or object is criticized, neglected or not with you, you feel pain in your mind and you experience a sense of loss. If you want to be happy, you must learn to love and appreciate while remaining independent.

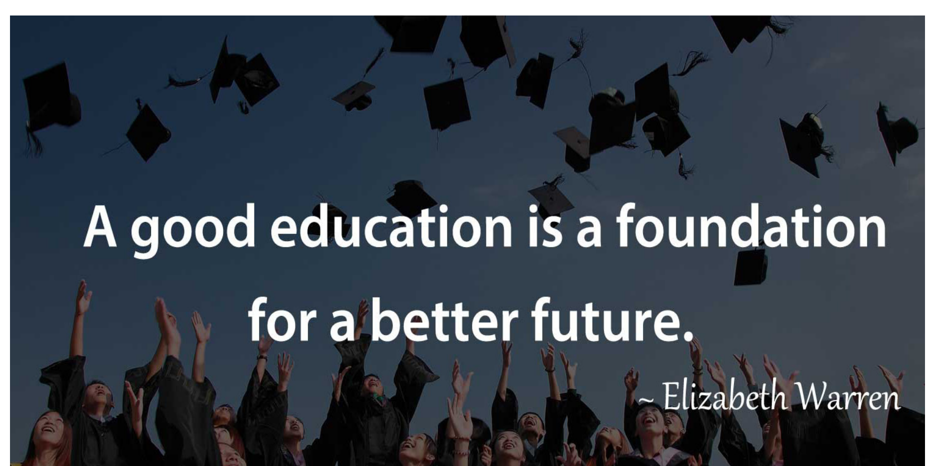
To use foul language means that I am not intelligent enough to find other words.

"Success is 20% skills and 80% strategy. You might know how to read, but more importantly, what’s your plan to read?"

- Jim Rohn







What we think is what we become.
What we become is who we are.
What we are is what we experience.

The sky is blue. The sky is the limit.
We are living in an ever-changing world.
Beware of Crooked places.

Politiconan corda bon: Caminda tin hende ta envidia otro y actua motiva pa ambicion egoista,
tin desordo y tur sorto di maldad. Ataha.

Mensahe di sabiduria na politico y mandatario:
Practice what you preach.
Capacity Building den Gobierno: Un luho o necesidad?
Semper mi a kere cu ta den Santana so tin Spirito.
Awor parse cu na Cocolishi tambe lo tin Spirito.
Awel si, ta ken a laga e porta di Santana habri anto?
Fluit duro den parlamento pa wak si Spirito ta Sali for di Cocolishi.
Esaki si ta un salto moral pa busca Spirito.
Stop cu politieke spelletjes. Bai Ministerio Publico pa caba!!

Lotto pa Deporte: E loteria nacional di Aruba. Hopi bon!
Building a Sport community on Aruba: Reality or Illusion?

Weet wat je zegt, maar zegt niet alles wat je weet.

Remember that you are special, no one can play your role better than you.
Never forget you can be inspired or learn from others but you will never be another.

Don't give up what ever life brings continue to look forward and
strive to succeed.
It is better to make use of a chance to change rather than try to change your chances.
The Art of Thinking is the Art of Living.
The Art of Living is the Art of Thinking.

Onze ijsberg smelt!
Succesvol veranderen in moeilijke omstandigheden.
-John Kotter

Hij die een kuil delft, zal juist daarin vallen, en hij die een steen
wegrolt; tot hem zal hij terugkeren.

Pordon Señor pa mi goism,
indiferencia y soberbia.
Tene piedad di mi.

Si ami cambia, e mundo eifo a cambia.

Wat de Goddelozen betreft, zij zullen van de aarde worden weggesneden; en wat de verraderlijken betreft, zij zullen ervan worden weggerukt.

IF WEALTH IS LOST, NOTHING IS LOST;
IF HEALTH IS LOST, SOMETHING IS LOST;



" FAILURE IS SUCCESS IF WE LEARN FROM IT"
– Malcolm Forbes



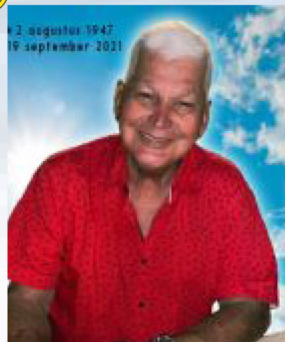




Online learning can be a lifeline to those who have obstacles, such as geographical distances or physical disabilities.

— Paul Levinson —

AZ QUOTES



Señor a yama mi cerca Dje, pero mi amor pa boso semper lo keda den tur loke boso haci pa otro cu amor. T'asina mi a biba cu boso. Sigui Señor Su paso y pidi Su Mama proteha boso bou di Su mantel amoroso. Corda resa tur dia y no lubida mi den boso oración.

nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Vdo. Mario Gregorio Croes

Mihor conoci como "Maidu, Mo Maiky, Mo Mayo y Opachi"

***02-08-1947 - †19-09-2021**

Su Esposa:†Iris Maria Croes - Tromp

Su Yiunan:Iraima Croes

Danilo y Gerien Croes

Su nietanan:Amanda y Jo-Anne

Darlisa y GersonIvmaryDelaynahSu bisanieto:ArqionSu rumanan:Emiterio (Emy) y Sra.Chica roes y famia

†Andresito (Chito) y †Aida Croes y famia†Jan Hendrik (Jendi) y Susana (Susy) Croes – Montalvo y famia

Leopoldo (Janchi) y Frida Croes y famia†Theresita (Sita) y Arturo (Tuyo) Croes y famia†Medardo (Da) Croes y famia†Ismael (Esy) Croes y famia

Su swa y cuñanan:Irena TrompEric romp†Mariana y †Luisito Olive y famia

Anthony y Judella Tromp- La Rosa y famiaManera yiunan:Vanessa Olive y famiaLuimar OliveKevin Cornelie

Demas Sobrino- y Sobrinanan, Primo y Primanan, Tio- y Tianan,

amigo(a)nan y conocirnan.Su iha:Jerietza Sanchez y famia

Su bon bisiña- y amigo/a (nan): Catherine Morel y yuinanJuan FingalRoosje Pinedo y famia (Curaçao)Mildred Figaroa y famiaMarietaWillems

Y demás amistades nan di cas, su bario, Anna's Choir, bingo, cucharon gang, grupo di oración San Hudas Tadeo, ex coleganan di DTI,

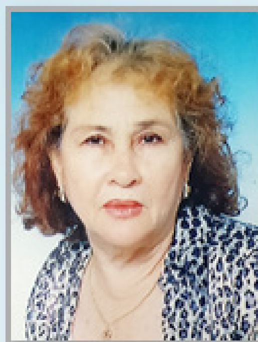
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota diahuebs 23 di September 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana

Catolico na Sta.Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 22 di September 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora

Royal Pray Funeral Home & Crematory



Laga e palabra di Cristo biba ricamente den boso, cu tur sabiduria siñando y spiertando otro cu salmo y himno y cantica spiritual, cantando cu gradicimento den boso curason na Dios.

~ Colosensenan 3:16

cu imenso dolor nos ta participa e fayecemento di:

Jacinta Lee-Geerman
Viuda di †Tai Keng Asin Lee
Cariñosamente yama:
"Mama-Chenta"

3 april 1936 - 19 september 2021

Yiunan

Lilian y Nelson Kelly-LeeOrelio y Judith Lee-HolsmanZoraida y Martin Godoy-LeeYadiro Lee

NietonanFrederick y Juwaiya, Kenrick y Janice, Yon, Jeanine y Wilfred

Sharisa y Jermain, Tai Keng Joel, Jouraine y ClydePhil y Elaine, Ross

Daryene y Rambert, Yeandra, Zue Yek, YochenBisanietonan

Malachi, Isaac, Lucas, Isabella, Noah, Sophie, DinandShaniqua, Elijah, JesajahKaylyn, Aiden, Kiana, Zoey, Rayline, Raylan, Rayella

RumananVda. Dora Geerman y famia

Teresita Geerman y famia

Maria Geerman y famia na Hulanda

Canisia Geerman na HulandaMilo Geerman y famia

Eda GeermanRica y Toni Quijada-Geerman y famia

Lorenzo Geerman na Hulanda

Acto di entiero

Diahuebs 23 september 2021Lugar

Iglesia Bon Nobo, Sabana Basora 1

Orario di condolencia

Di 1:00 - 3:00 di atardi

Orario di sirbishi despedida

Di 3:00 - 4:00 di atardi sigui pa entiero na Santana

Publico na Sabana Basora 1.

Enbes di flor of krans nos ta pidi pa haci un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Lo tin un box disponibel na iglesia.



Ik moet gaan. God heeft geroepen. Mijn laatste groet is aan hen die mij kenden en die mij liefhadden.

Cu honda pena per conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Drs. Mario Emanuel Boekhoudt "Nene"

Aruba, 29-08-1936 – 17-09-2021

Vuida di Marijke Boekhoudt-Schram †

Na nomber di su yiunan:

Mark, esposa Michelle Boekhoudt-de Bakker

Carmencita, esposo Danny Mosterd

nietonan:

Noah Manurung, Esmée Boekhoudt, Raoul Boekhoudt, Elu Manurung

sobrino y sobrinanan:

Julien, Brigitte, Michel, Oslin, Liria, Erwin, Miralda, Louis, Hobert, Georg.

Famia: Boekhoudt, Mosterd, Hazekamp-de Bakker, in 't Veld, Wild, Laclé, Wever, Somers, Kock, Maduro, Peterson, Richardson, Paesch, Reyes, van Meeteren.

Nos ta invita tur famia, conoci y bisiña pa bishita di condolencia y servicio memorial cu ta tuma logar Diabierna 24 di September 2021 for di 2 or di atardi pa 4 or di atardi en Royal Funeral Home, Cumana 44, Oranjestad.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Stichting HOPE (Helping Our Precious Elderly) lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel na e lugar di Royal Funeral Home pa e bunita gesto aki. Nos ta bisa danki pa nos amigonan, famia y conoci pa e ayudo en el ultimo cinco aña, especial pa Cas Marie, dokter Janssen y Stichting HOPE.

Nos ta lamenta cu despues di cremacion nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta yama danki na un y tur cu di un of otro manera a duna nos sosten y atencion durante enfermedad y entiero di nos ser stima, tambe na esnan cu a manda whatsup, mensahe via facebook y a hasi yamada.

Bolney Beltran Paz
****31 oktober 1970 - † 11 september 2021***

Nos ta invita famia y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa pa 7 or di anochi na honor di Bolney Beltran Paz. E dianan ta como lo siguiente:
diaranzon 22 di September 2021 – diahuebs 23 di September 2021 y diabierna 24 di September 2021 na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa
Despues di e ultimo misa lo reza un Rosario na Boliviastraat 32
Na nomber di su casa stima
Myrtha Bltran Hernandez y famia



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki su querida esposa, yiunan y nietonan kier a gradici na tur esnan cu na un manera of otro a compaña nos y duna nos sosten, Consuelo y forsa durante fayecimento y despedida di nos defunto casa, tata, abuelo y ruman stima

Sr. Maxiomo Werleman
Mihor conoci como: "Max"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki di curason pa un y tur cu a manda mensahe y condolencia riba facebook, whatsapp, email, telegram y yamadanan telefonico cu palabranan bunita pa nos defunto stima. Un special na enfermeronan di ambulance y na Dr. Texeir. Un danki na Pastoor Jairo pa e bunita palabranan durante despedida, un danki na coleganan di Alhambra Casino pa boso sosten. Un danki na Juf. Vanessa van de Veldt y Mr. Dennis Willeford di International School (ISA_ pa boso sosten, un danki na mi tanta Pilar Giron Rasmijn, Omo Juan Giron, na mi primanan Janeska Giron pa e video clip y na Aurora Funeral Home pa na excelente servicio.

Alavez nos kier a invita famia, amigo, bisña y conocirnan pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso y eterno sosiego di nos defunto stima na Caterdral San Francisco de Asis; diahuebs 23, diabierna 24 y diasabra 25 di September pa 7 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia,



Y e lo seca tur lagrima kita for di nan wowo; y lo no tin morto mas; lo no tin lamento mas, ni joramento, ni dolor. "Mi prome y unico amor, ta den su brasa awor y pa siglo y siglonan. Bo no tin ni dolor ni sufrimento mas. Bo ultimo dolor y sufrimento bo a pas'e den bo stoel hunto cu nos, sin cu nos por a juda bo. Mi dushi m'a stima bo semper y lo sigui stima bo y bo recuerdonan lo sigui cu mi, te dia nos reuni un biaha mas. Stima bo hopi mi bieu.

"Cu inmenso tristesa y un bashi grandi den nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos casa, mama, wela y suegra stima;

Lelia Adela Croes-Geerman

*** 21-04-1952 – † 16-09-2021**

Na nomber di su:

Esposo cu a stim'e mas cu su mes: Harold Croes

Yiunan stima:Meritza Croes y Diomar NavasJolanda Croes y Junior GeermanReynaldo Croes y Linda MaduroRosalina y Jose Howell

Nietonan stima:Josy Howell y Chisliane Stamper, Gerald Ridderstap y Jillian MaganteDanny Ridderstap

Miraila Howell y Juan Camilo Garcia

Gilianny RidderstapEvan-Jay CroesAilani HowellMylouëlle Howell y Brian Piñedo y yiunan (na Hulanda) Joshua Ras (na Hulanda)

El a stima mescos cu yiu: Danny Ridderstap(tata di su nieto(a) nanSandra Ras (na Hulanda)

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diahuebs 23 di September 2021 na Kerki Protestant na Piedra Plat pa 8.30 di mainta, 9.30 lo cuminsa cu sirbishi y pa 10.30 nos lo hiba nos difunto stima pa santana protestant na Piedra Plat.

Oportunidad pa condoleer lo ta diaranson 22 di September 2021 na cas, Sero pita 9-c, for di 7or pa 9or.

Nos lo aprecia cu si un famia/ conocir tin algun sintoma y/ of ta den cuarentena pa no acudi na e entiero pa motibo di reglanan vigente (mondkapje ta obligatorio).



2 Tim 4: 7-8
He peleado la buena batalla, he acabado la carrera, he guardado la fe.
Por lo demás, me está reservada la corona de justicia, la cual me dará el Señor, juez justo, en aquel día; y no sólo a mí, sino también a todos los que aman su venida.

Cu hopi tristesa y cu inmenso dolor den nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di**:**

Angela Mercedes Jacobs Hormaza

Mihor conosi como Merchi & Mercedes

Sunrise: 06-03-1942 ~ Sunset: 18-09-2021

Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 23 di September 2021 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Clotilda O. Ursulita
Cariñosamente yama "Coty"
***03-06-1929 - †14-09-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Nos ta anuncia fayecimento di:

Alida Andrea Mata

Mihor conoci como: "Addis"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Disculpanos pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Vda. Maria de Kort-van Gemert
Mihor conoci como "Riet"
***18-04-1936 - †16-09-2021**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra Sabina Oduber-Limonier
Mihor conoci como "Sabina Diaz"
30-12-1935 – 15-09-2021
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Humberto Hermenegildo Sophia
***13-04-1954 - †17-09-2021**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Drenta su portanan cu gradicimento, drenta su tempel cu cantica di alabansa, glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Clovis W. Arrendell
Cariñosamente yama "Clo"
***08-11-1943 - †16-09-2021**

Na nomber di su:
Casa: Rigueuse Etienne Arrendell
Yiunan: Barbara Arrendell
Nicolay ArrendellNieto y nietanan
Rumannan: Lucien Arrendell
Eddy ArrendellEleonor Arrendell
Sobrinonan: Alexander Arrendell
Mishina ArrendellEmma Arrendell
Mava Arrendell, David y Johnny Poeisz
Saskia Arrendell Pendland y John PendlandI**hanan:** Sherlyne IlanWanna Bernice EtienneStacy BalanYanisha BalanRyan Balan**Bon amigonan:** Leo, James, DannielDemas bisiñanan, amigonan na Aruba y Corsow,**Demas**

Ta invita pa acto di condolencia cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 24 di September 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 25 di September 2021 di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



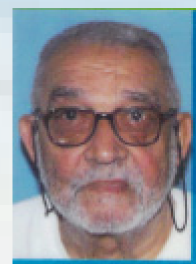
"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Edward H. Donk
Cariñosamente yama "Biertje"
*10-06-1946 - †09-09-2021

Na nomber di su:
Esposa: Silvia Donk-Nadal
Yiu: Tasja Juliana-Donk y esposo Humphrey Juliana
Nieta: Gianny Juliana
Rumannan: Ans y Hans Hellwig y famia na Hulanda
Clarisse Donk y famia na Gran CanariaRaymond y Joan Donk y famia na HulandaKenneth Donk na SurinameJopie Donk y famia na SurinameCompader: Jose SaladinAdi SaladinAmigonan: Chu Rincones y famiaAlexander RavenIhanan: Beto saladin
Liliana SaladinTanta:
Ana PayanoPrimo- y primanan
Amigonan di Gallero
Demas famia: Donk, Nadal/Nadall, Juliana, Hellwig
, Saladin, D'Lisle

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 22 di September 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo Sali pa Santana Central Sabana Basora.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Nos ta anuncia fayecimento di:

Paulino Calvin Martinus

***19-12-1935 - †19-09-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Helen Elvira WERLEMAN

27 september 1973 – 15 september 2021



Na nomber di su pareha: Antony "Hunt" Riley

Su amor su "unchi": Timothy Hunt Riley

Manera yiu: Amber y Jade
Su rumannan:Ada Catherine y John Vos
Walter Matheo y Zoraida de Cuba
Luz Marina y Raoul Du Puy

Jane Ludwina y Angelo Anthony

Subrino y Subrinanan:Cheryl y JohnAngela - Croes y famia Sheraldine Croes y Wesley WillemsPatrick Werleman y Veronique Vrolijk

Christian WerlemanJean - Paul Du PuyStephanie y Sidney Arends y famiaEtlyn WinterdalTanta nan:Cecilia Jacobs Sonia Gomez y yiuTheresita GomezSwa y cuña nan: Halligan Riley

Hasette y Greta Riley Hendred RileyHedley Riley Hutton Riley y yiunanAlvin y Marja Riley

Alan y Rachel Riley y jiunan Alex Riley y jiunan Su iha: Leanne Leonardo

Amistad nan di Cas : Sandra Lewis, Andreina Guillen, Peter Frouws, Patrizia de Luca, Rachel Riley, Michelle Chemaly, Glenda y Nel Oduber, Keoma Riley, Tarita Riley, Richelle Henriquez, Darlene Maduro, Angele, MIlco y Nathan Baiz – Schouten, Emma Gonzalez, Claudia Daher Ponson y famia, Jeanny Leonardo, Olivia Goncalves de Freitas

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 24 di september 2021 for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 25 september 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

post aruba

Cu profundo tristesa ta participa fayecimento inespera di:

Sra. Louise Raymond

Na bida, mama stima di nos Director
Sr. Guillermo Raymond

Na nomber di gerencia, staff y personal
di Post Aruba N.V., nos ta desea
Sr. Raymond y demas famia
hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Louise Raymond
sosega na paz.

Konseho pa Aplikashon di Lei ta positivo tokante resosialisashon na Hulanda Karibense



KRALENDIJK (BONEIRO) – Fundashon Rehabilitashon Sosial na Hulanda Karibense (SRCN) a kumpli ku mayoria di e konsehonan ku Konseho pa Aplikashon di Lei (e Konseho) a duna na 2019. Ministerio di Hustisia i Seguridat (JenV) na Den Haag ainda ta trahando pa kumpli ku otro konsehonan. Esaki e Konseho ta konkluí den su investigashon Kumplimentu ku konsehonan di resosialisashon na Hulanda Karibense.

E Konseho ta positivo tokante desaroyo ku SRCN a eksperensiá durante último añanan i tokante kumplimentu ku rekomendashonnan di e Konseho. Fundashon Krusada na Boneiru ku ta ofresé sosten pa resosialisashon di delinkuentenan ku su proyekto Adelanto tambe ta desaroyando bon. Sosten ku ambos organisashon ta eksperensiá di parti di ministerio di JenV ta hunga un ròl positivo den esei.

Gobièrnu di Reino a kuminsá na 2019 ku e trayekto ambisioso 'Kambio di aplikashon di sanshon'. E trayekto aki tin durashon di tres aña. Meta di e trayekto aki ta pa realisá aplikashon di sanshon i ku pa medio di re-integrashon i resosialisashon traha mas efektivo na regreso di delinkuentenan den komunidat i di e manera ei ta kontribuí na redusí residivismo i pa mas seguridat. No ta sigur ainda si e proyekto aki lo kontinuá despues di 2021. E Konseho ta di opinion ku tres aña ta kòrtiku pa e proyekto ambisioso i kompliká aki. Ademas, falta di guia den e proyekto aki di parti di ministerio durante e promé dos aña a sòru pa retraso.

E organisashonnan ku ta hasi ehekushon na Hulanda Karibense, bou di kua SRCN, no por realisá e trayekto aki sin yudansa i invershon for di ministerio. E organisashonnan aki ta karese di sufisiente kapasidat (di maneho) pa esei. Pesei e Konseho a duna e minister rekomendashon pa pone medionan adishonal disponibel pa e trayekto aki despues di 2021 tambe. Minister pa Protekshon Legal, Sander Dekker a indiká den e reakshon di maneho riba e rapòrt di ta di akuerdo ku e punto di bista di e Konseho. Resientemente a manda e reakshon di maneho pa Parlamento Hulandes.

E tres entidatnan públiko Boneiru, St. Eustatius i Saba ta den e kaso aki partnernan krusial. Faktornan krusial pa re-integrashon i resosialisashon eksitoso manera *alohamentu*, *saneamentu di debe* i *oportunidat di trabou* ta den nan man. Segun e Konseho ta nesesario pa Gobièrnu di Reino tene kuenta ku medionan limitá i kapasidat limitá di e entidatnan públiko i buska posibilidatnan ku ta pèrmití e entidatnan públiko kumpli ku nan responsabilidatnan di manera adekua riba tereno di re-integrashon, resosialisashon i prevenshon. Akuerdonan di gobernashon ku e entidatnan públiko, manera den pasado ku aserkamentu di violensia doméstiko, lo por yuda ku esei. E minister ta indiká den su reakshon di maneho ku lo bai investigá kon por fiha e akuerdonan ku e entidatnan públiko mas mihó i ku un akuerdo di gobernashon lo por ta un posibilidat.

Enkuanto kumplimentu ku e rekomendashon di e Konseho na 2019, pa hasi investigashon di sifranan di residivismo na Hulanda Karibense, e Konseho ta konstatá ku na 2021 ainda e sifranan ei no ta disponibel. Un di e ocho rekomendashonnan nobo di e Konseho na minister di Hustisia i Seguridat ta bai tokante di esei. E Konseho ta duna otro rekomedashonnan tambe, entre otro riba tereno di kuido posterior di èks detenidonan i kuido residensial forénsiko.
E Minister ta indiká den e reakshon di maneho di ta kumpli ku e rekomendashonnan ei, ku eksepshon di e rekomendashon pa fiha un prosedura di emergensia pa e kasonan kaminda na e momentu aki no por ofresé kuido forénsiko adekua na Hulanda Karibense. E no ta mira posibilidat pa esei promé ku finalisá eksplorashon di opshonnan lokal di kuido na Boneiru. Durante e eksplorashon ei lo investigá pa kua grupo di enfoke tratamentu pafó di Hulanda Karibense si lo por tin balor agregá.

E rapòrt di inspekshon di e Konseho i reakshon kompletu di e Minister riba esaki ta públiko. Ambos reakshon ta riba e wèpsait di e Konseho:
www.raadrechtshandhaving.com

CORSOU

Arbitrahe na Hulanda a konfirmá:

PDVSA i Refineria Isla (Caracas) mester paga Refineria di Kòrsou US$42 mion

WILLEMSTAD - PDVSA i Refineria Isla a pèrdè e apelashon ku nan a hasi na Hulanda kontra un veredikto di 4 di mart 2020 kaminda Korte Komun di nos a kondena nan pa paga Refineria di Kòrsou N.V. i Gobiernu di Kòrsou un montante di 42 mion dòler plus interes akumulá riba e suma.

Nan a ninga i a apela e veredikto original di nos Korte ku a kondena e dos kompanianan ku nan mester paga pa alkiler dje planta i servisionan di Refineria di Kòrsou NV i Gobiernu di Kòrsou a pesta ne dos kompanianan.

Manera tabata di spera, no por a kobra nan na Venezuela, pero komo ku PDVSA tin un kompania komersial na Hulanda, Refineria di Korsou a pone beslag riba fondonan dje kompania.

Kontra di esaki e Isla i PDVSA a apelá igual ku Refineria di Kòrsou a defendé nan desishon den Komishon di Arbitrahe na Hulanda.

E dos kompanianan debe Refineria di Kòrsou alkiler atrasá pa uso dje refineria i terminal na Bullenbaai. E kompanianan Venezolano no tabata di akuerdo i nan a pidi arbitrahe di akuerdo ku e kontrat.
Mientras e kaso tabata andando den arbitrahe na Hulanda, PDVSA i Refineria Isla a pidi pa konhelá i prohibi ehekushon dje veredikto.

E arbitro a konsedé PDVSA/Refineria Isla petishon i a sigi un ve-y-ven entre partidonan via video conferencei Korte di Hustisia Komun a wanta e kaso pa duna tur dos partido palabra i finalmente dia 18 di mei ultimo a dikta veredikto.

Refineria di Kòrsou ta 100% di gobiernu di Kòrsou. PDVSA t'e kompania petrolero di Estado Venezolano i doño di Isla.

Na 1994 Kòrsou a alkilá e refineria ku PDVSA i su siguiente aña Isla a re-emplasa PDVSA komo partido i a tuma responsabilidat p'e debe di alkiler na Refineria di Korsou i gobiernu.
Na 1998 Isla a sera kontrat ku Curaçao Utilities Company pa suministro di koriente, stoom, awa i aire komprimi pe refineria funshona.
PDVSA a para borg pa pago dje servisio aki na CUC. Na 2011 Refineria di Kòrsou a tuma e kontrakt over ku tur derecho i obligashon bou di kondishon ku si tin problema, ta bai arbitrahe.

E kontrat a kaba na 31 desèmber 2019 i einan panchi a pega kandela i a surgi diferensia di opinion riba pago di alkiler dje refineria.
Refineria di Kòrsou a hiba PDVSA ku Isla B.V. Korte pa nan paga loke nan debe na alkiler i servisio di produkto ku nan a presta.

US$7+US$45 PLUS INTERES

Korte a kondena PDVSA pa paga Refineria di Kòrsou 45 mion dòler plus interes i e otro suma ku nan a para borg pe ta 7 mion dòler.
Refineria di Kòrsou foi aña pasá a pone beslag riba e akshonnan di PDVSA den Propernyn B.V. na Hulanda.
Despues Refineria di Kòrsou a pidi Korte na Den Haag pèrmit pa bende e akshonnan pa haña nan plaka manera e veredikto di Korte di Husisia Komun a dikta.

Na su turno PDVSA c.s.a start un prosedura di arbitrahe den e kaso di pago di alkiler.
Den promé instansia e árbitro a prohibi Refineria di Kòrsou pa pone beslag riba e akshonnan di PDVSA den Propernyn

PDVSA a pidi e árbitro pa rekonosé e veredikto di 15 di yuli aña pasá i prohibi Refineria di Kòrsou pa pone e beslag riba nan akshonnan. Refineria di Kòrsou a pidi Hues pa rechasa nan petishon pasobra un veredikto diktá na Kòrsoui ta konta pa henter Reino Hulandes.
O sea ku por apliká e veredikto di wisio sumario di Kòrsou, pero si un dje partidonan no ta di akuerdo ku esei, e por apelá den Korte i eventualmente te den Korte Supremo.

Korte na Hulanda no sa si PDVSA a sigi apelá te final, pero nan no por prohibi pa ehekutá un veredikto di Korte pasobra nan lo ta kòrtando nan mes karni.
PDVSA su abogado a uza un veredikto den un kaso di Ecuador kontra e kompania petrolereo Chevron, pero Korte di Hustisia a rechasá e referensia ei.

Por lo tantu kareda di biná a kaba pa PDVSA cum suis i rechasando nan petishon, nada a stroba pa ehekutá e veredikto na fabor di Refineria di Kòrsou i gobiernu di Korsou pa kobra e plaka mesora.

Kortina a kai definitivamente pa Marchena Hardware

WILLEMSTAD – Dialuna Hues mr. C.E.M. Nootenboom-Lock a dikta e sentensia final den e bankarota di e kadena di hardware ku e legendario yiu di tera 'Boy' Martina (difuntu) a lanta dékada pasá pero dor di sirkunstansia a kai den dekadensia i Girobank a pone beslag bira doño dje negoshi.
Saldo dje suma ku Marchena Hardware tabata debe Girobank na momento ku pasa machete tabata un suma mionario.
'Boy' Martina su soño for di tempu ku el a kuminsa traha, tabata pa un dia e tabatin su mes negoshi.





Un di su promé trabounan tabata komo telegrafista na All America Cables den Hanch'i Punda kaminda huntu ku Jacques Jonkhout (r.i.p.) nan a sera kabes pa lanta un hardware. E partnership no a prosperá i kada un a bai nan propio kaminda ku Boy plamando filial di Hardware for di Bandabou te Bandariba.
E gòlpinan ku el a haña den transkurso di su biahe den e mundu komersial a ranka hopi di su energia i finalmente a kobra e saldo final.
Den e litigio den Korte mr. Berti Braam a representá Girobank i mr. Olga Kostrzewski a representá Marchena Hardware. E promé paso den Korte pa pone beslag riba e negoshi a tuma lugar dia 10 september aña pasá i ayera tabata delaster paso.

Pa haña finansiamentu pa su negoshinan, Marchena Hardware a haña derecho hipotekario riba tur e negoshinan ku inventario. Na 2017 Girobank a duna Marchena Hardware kredito bou di kondishon ku manera e negoshi faya di kumpli ku pago di kuotanan, Girobank lo bira doño di tur e negoshinan.

Dado momento Girobank a kanselá e kredito i tabatin diferente intento pa yega na un areglo amigable, pero sin resultado positivo.
A promé beslag a tuma lugar riba Marchena Hardware na Schottegatweg West i despues a pone beslag riba e kuenta na MCB Bank.

No mas ku luna pasá e enkargadonan dje negoshi a purba liberá e negoshi na Marchena pero Hues a rechasá e petishon.

Hues a haña ku Girobank tabatin rason pa protehá nan kredito. E suma total ku tur gastu legal i di Korte aden ku Marchena Hardware debe Girobank ta 3.6 mion florin.

Mientrastantu Girobank a sede loke Marchena Hardware debe e banko na GI-RO Settlement pero Hues no a duna su bendishon ne kambio aki.
Girobank su abogado a splika Korte ku ta for di 8 di yuni nan a duna Marchena Hardware ultimatum pa paga e debe, pero esei no a sosode i ta duna MH derecho pa kobra e suma den un tiru.

Hues no a atmiti ningun dje argumentonan dje abogado di Marchena Hardware pa kobra e kredito i a kondená Marchena Hardware pa paga e suma menshoná.
I ku firma di e veredikto a yega final di un soño di un YDK ku tabatin ambishon grandi pero ku a faya na final.

INTERNATIONAL

Volcán de La Palma: la peligrosa reacción química que ocurrirá si la lava del Cumbre Vieja llega el océano



Tras la erupción el domingo del volcán Cumbre Vieja en la isla de La Palma, en las Islas Canarias (España), que destruyó más de un centenar de viviendas y forzó la evacuación de miles de personas, la preocupación de las autoridades se centra ahora en la llegada de la lava volcánica al mar.

Es difícil precisar en qué momento ocurrirá. Todo depende de la velocidad de la colada (el manto fluido de lava), que a medida que se enfría y atraviesa terrenos más llanos se va ralentizando.

Pero los expertos y los responsables públicos coinciden en que acabará sucediendo y, por eso se han extremado las precauciones, ampliando el perímetro de exclusión en la costa para evitar que la gente se acerque a la zona.

La razón principal por la que se monitorea de cerca el arribo del magma al océano es por la reacción química que se genera cuando este entra en contacto con el agua salada, y que "puede generar explosiones y emisión de gases nocivos", según señalan las autoridades del Plan de Emergencias Volcánicas de Canarias (Pevolca).

Gases tóxicos

"Cuando el magma toca el mar, se van a formar unas grandes columnas de vapor de agua porque gran parte del agua del mar se va a vaporizar. Eso se debe al gran contraste térmico que hay entre ambos: la colada tiene una temperatura de más de 900°C, mientras que el agua tiene unos 23°C", le explica a BBC Mundo José Mangas, profesor de geología de Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

@BBC Breaking News



Body found in US national park is that of missing travel blogger Gabby Petito and coroner believes she was murdered - FBI



@CNN International



Two Japanese sisters have been confirmed as the world's oldest living identical twins and the oldest ever identical twins at the age of 107.



@euronewsgreen



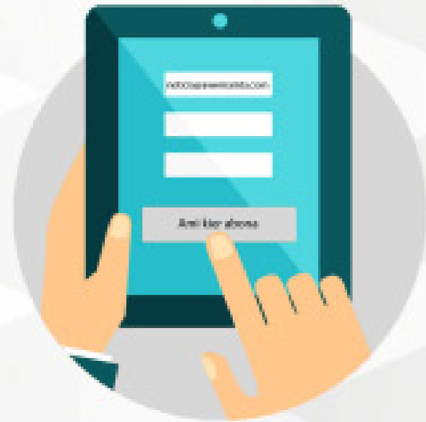
One positive has emerged from the devastation of wildfires: A tiny algae plant has flourished, with potentially great benefits for the environment.





AWEMainta

E unico corant GRATIS



Abona awo

Manda un e-mail na:
Noticia@awemainta.com
y skirbi e palabranan: ***"Ami Kier Abona"***

Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook
www.facebook.com/awemainta





Subi riba nos website

www.awemainta.com

AWEMainta completamente

DIGITAL



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 21 sèptèmber 2021 | Preis:$1.00

NO POR BEBE I KORE OUTO

Krímen moral kontra pueblo

USIBO a partisipá na e di 24 kongreso konstitushonal i konferensha di FTA

Konseho pa Aplikashon di Lei ta positivo tokante resosialisashon na Hulanda Karibense

Hues nobo pa kasonan penal



USIBO a partisipá na e di 24 kongreso konstitushonal i konferensha di FTA, 4 delegado fraternal a partisipá na e tres dianan organisá pa e sindikato di mas grandi di ARUBA, FTA. d.r.p.d Presidente di USIBO, sra. Mavis Abrahams, Tesorero di USIBO, sr. Cherel Kwidama, Konsehero di USIBO, sr. Charles Mercelina i Konsehero di USIBO, sr. Alexander Molina.

Gobièrnu ta nenga otorgá tereno

Krímen moral kontra pueblo

KRALENDIJK – ASOTEKO, e asosashon pa otorgá tereno di èrfpagt sin korupshon, no ta invadí tereno públiko, ounke ta hustifiká. Ta p'esei, si un hende kontra rekomendashon di ASOTEKO ta disidí di gewon kue un tereno di gobièrnu pa traha su kas riba dje, lo defend'é sigur. Pasobra e ta hustifiká. Ta un inhustisia di marka mayó ku gobièrnu pa mas ku 30 aña kaba ta nenga di otorgá tereno di èrfpagt na un forma korekto i hustu. Tin 1.180 hende riba lista di espera, kon por ta.

Nos tur tin ku komprondé ku tereno públiko ta pertenesé na pueblo, es desir tur hende kolektivo. Bèrdat ta ku lei ta duna gobièrnu propiedat di tur tereno públiko.

Pero nan tin'é solamente pa maneh'é i pa kordiná. Pero si un hende mester di un tereno pa traha su kas i gobièrnu ta nenga dun´é, e ora ei mester sera e diputado konserní. E ta kometé un krímen.

Si ASOTEKO ta pensa bon, mester sera henter gobièrnu, pasobra tin 1.180 hende riba lista di espera. Tin ta wardando for di promé di 10-10-10. Esaki ta mas ku un bèrgwensa. Ta un krímen moral kontra pueblo. I ta pió, pasobra pa 30 aña òf mas kaba, gobièrnu a duna hopi tereno na kompinchinan polítiko. Hopi di nan a bende nan tereno pa saka ganashi personal for di dje. Asina a surgi un kaos korupto ku tereno públiko, netamente loke gobièrnu ta obligá di evitá.

Hues tambe a laga krímen moral kontra pueblo na kaya te awor. Pero ASOTEKO lo kuminsá un kaso nobo i lo sigui persistí te ora gobièrnu ta kumpli ku su deber.

ASOTEKO ta sali na defensa di e 1.180 hendenan riba lista di espera. Si kualkier persona por saka kopia di e lista di espera aki i pon'é den buzon na Kaya Jose G. Hernandez 16-A, e asosashon pa otorgá tereno di Erfpacht sin Korupshon lo ta hopi gradisido. Òf, mas fásil, manda e lista via e-mail na abogado.bijkerk@ gmail.com

E lo yuda tremendamente pa por aserká e 1.180 víktima di e patronahe bergonsoso di gobièrnu.

ASOTEKO ta yama un reunion djasabra 25 di sèptèmber pa mitar di seis di atardi, den kurá di ofisina di abogado Bijkerk, Kaya Jose Girigorio Hernandez 16A, Antriol.

Tin algun punto di agènda pa trata, pero ASOTEKO lo tei espesífikamente pa informá i registrá miembronan nobo.

USIBO representá na kongreso konstitushonal i konferensha di FTA

KRALENDIJK-- USIBO (Union di sindikatonan Boneriano) tabata presente ku 4 delegado na e di "XXIV Congreso Constitucional y Conferencia" di FTA (Federacion di trahadónan di Aruba). Riba invitashon di FTA, USIBO a partisipá ku 4 delegado fraternal na e kongreso aki, den persona di Mavis Abrahams, presidente di USIBO, Cherel Kwidama, tesorero di USIBO, Charles Mercelina, konsehero di USIBO i Alexander Molina konsehero di USIBO.

Fleksibilidat laboral

Tabata tres dia di hopi eksperensia i konosementu den e mundu sindikal. E tema tabata "Flexibilidad Laboral". E promé dia parti anochi tabata tin e konferensiá ku diferente orador; promé minister di Aruba, minister di labor, presidente di FNV, Direktora di ACTRAV di e Organisashon International di Labor (ILO) i e presidente di Alternativa Democratica Sindikal de las Americas (ADS), tambe tabata tin un pènel di diskushon, ku representante nan di dunadó di trabou, deportamentu di labor i leinan laboral i por a interkambiá pensamentu nan ku otro riba e tema fleksibilidat laboral.

E di dos dia i di tres dia tabata tin e di 24 kongreso konstitushonal di FTA, kaminda a presentá e relato di e tres aña nan 2018 – 2021 i despues a bai na skohe e direktiva nobo pa e tres aña nan binidero.

Tabata un honor pa USIBO por a partisipá na e mesa direktiva transitorio i tambe forma parti den e komishon elektoral.

Bayendo i partisipando na e kongresonan sindikal aki, e sindikato ta amplia su konosementu i eksperensia.

Ta eksperensia i mira e diferente maneranan pa organisá kongreso a base di e diferente statutonan vigente.

USIBO por mira bèk riba dianan di hopi konosementu i produktividat i ta konvensí ku riba tereno laboral tin hopi aspekto di interes komun komo ta forma parti di Reino Ulandes i ta enfrentá e mesun retonan pa ku desaroyonan mundial, regional i lokal.



Sifranan COVID-19 | Boneiru
20/09/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+2 Total: 1939	56 +2	14916

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+16 Total: 16855	18 +0	Boneiru: 4





Mas informashon: Gobièrnu di Boneiru www.bonairecrisis.com

Liña di informashon virus di corona: 0800 0800 (gratis)

Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

GRADISIMENTU I INVITASHON



Esposo i yunan di e defuntu

Hendrina Thomas-Francees

kier a gradisi na tur ku di un of otro manera a mustra atenshon na ora di malu, morto i entiero di nos kerida esposa i mama.

Un danki ta bai na tur ku a manda mensahe via medionan social i yamadanan via telefon.

Boso atenshon tabata di gran sosten i konsuelo pa nos durante e temporada difisil aki.

Danki pa e kombibensia komparti ku nos famia ku ta duna nos forsa pa sigui padilanti.

Nos ta invitá na un santo sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos defuntu na Parokia La Birgen di Coromoto djawebs 23 di sèptèmber pa 7.30 anochi.

Asepta esaki komo un invitashon personal.

Konseho pa Aplikashon di Lei ta positivo tokante resosialisashon na Hulanda Karibense

KRALENDIJK-- Fundashon Rehabilitashon Sosial na Hulanda Karibense (SRCN) a kumpli ku mayoria di e konsehonan ku Konseho pa Aplikashon di Lei (e Konseho) a duna na 2019. Ministerio di Hustisia i Seguridat (JenV) na Den Haag ainda ta trahando pa kumpli ku otro konsehonan. Esaki e Konseho ta konkluí den su investigashon 'Kumplimentu ku konsehonan di resosialisashon na Hulanda Karibense'.

E Konseho ta positivo tokante desaroyo ku SRCN a eksperensiá durante último añanan i tokante kumplimentu ku rekomendashonnan di e Konseho. Fundashon Krusada na Boneiru ku ta ofresé sosten pa resosialisashon di delinkuentenan ku su proyekto 'Adelanto' tambe ta desaroyando bon. Sosten ku ambos organisashon ta eksperensiá di parti di ministerio di JenV ta hunga un ròl positivo den esei.

Trayekto

Gobièrnu di Reino a kuminsá na 2019 ku e trayekto ambisioso 'Kambio di aplikashon di sanshon'. E trayekto aki tin durashon di tres aña. Meta di e trayekto aki ta pa realisá aplikashon di sanshon i ku pa medio di re-integrashon i resosialisashon traha mas efektivo na regreso di delinkuentenan den komunidat i di e manera ei ta kontribuí na redusí residivismo i pa mas seguridat. No ta sigur ainda si e proyekto aki lo kontinuá despues di 2021. E Konseho ta di opinion ku tres aña ta kòrtiku pa e proyekto ambisioso i kompliká aki. Ademas, falta di guia den e proyekto aki di parti di ministerio durante e promé dos aña a sòru pa retraso.

E organisashonnan ku ta hasi ehekushon na Hulanda Karibense, bou di kua SRCN, no por realisá e trayekto aki sin yudansa i invershon for di ministerio. E organisashonnan aki ta karesé di sufisiente kapasidat (di maneho) pa esei. P'esei e Konseho a duna e minister rekomendashon pa pone medionan adishonal disponibel pa e trayekto aki despues di 2021 tambe. Minister pa Protekshon Legal, Sander Dekker a indiká den e reakshon di maneho riba e rapòrt di ta di akuerdo ku e punto di bista di e Konseho. Resientemente a manda e reakshon di maneho pa Parlamento Hulandes.

Partnernan krusial

E tres entidatnan públiko Boneiru, St. Eustatius i Saba ta den e kaso aki partnernan krusial. Faktornan krusial pa re-integrashon i resosialisashon eksitoso manera alohamentu, saneamentu di debe i oportunidat di trabou ta den nan man. Segun e Konseho ta nesesario pa Gobièrnu di Reino tene kuenta ku medionan limitá i kapasidat limitá di e entidatnan públiko i buska posibilidatnan ku ta permití e entidatnan públiko kumpli ku nan responsabilidatnan di manera adekuá riba tereno di re-integrashon, resosialisashon i prevenshon. Akuerdonan di gobernashon ku e entidatnan públiko, manera den pasado ku aserkamentu di violensia doméstiko, lo por yuda ku esei. E minister ta indiká den su reakshon di maneho ku lo bai investigá kon por fiha e akuerdonan ku e entidatnan públiko mas mihó i ku un akuerdo di gobernashon lo por ta un posibilidat.

Rekomendashon

Enkuanto kumplimentu ku e rekomendashon di e Konseho na 2019, pa hasi investigashon di sifranan di residivismo na Hulanda Karibense, e Konseho ta konstatá ku na 2021 ainda e sifranan ei no ta disponibel. Un di e ocho rekomendashonnan nobo di e Konseho na minister di Hustisia i Seguridat ta bai tokante di esei. E Konseho ta duna otro rekomedashonnan tambe, entre otro riba tereno di kuido posterior di èks detenidonan i kuido residensial forénsiko. E minister ta indiká den e reakshon di maneho di ta kumpli ku e rekomendashonnan ei, ku eksepshon di e rekomendashon pa fiha un prosedura di emergensia pa e kasonan kaminda na e momentu aki no por ofresé kuido forénsiko adekua na Hulanda Karibense. E no ta mira posibilidat pa esei promé ku finalisá eksplorashon di opshonnan lokal di kuido na Boneiru. Durante e eksplorashon ei lo investigá pa kua grupo di enfoke tratamentu pafó di Hulanda Karibense si lo por tin balor agregá.

E rapòrt di inspekshon di e Konseho i reakshon kompletu di e minister riba esaki ta públiko. Ámbos reakshon ta riba e wèpsait di e Konseho: www.raadrechtshandhaving.com

---

Pa haña bista sirkunstansia di bida

Enkuesta Òmnibus

KRALENDIJK -- Entre sèptèmber i desèmber 2021, entrevistadónan di Ofisina

Sentral di Estadística, CBS, na Boneiru, Sint Eustatius i Saba, ta kuminsá e proseso pa bishitá

personanan skohé na un manera áselekto, pa asina nan kompletá e enkuesta Òmnibus.

E enkuesta Òmnibus ta un enkuesta basá riba un investigashon pa medio di sondeo bou di personanan. E ophetivo di e investigashon aki ta pa haña un bista di e sirkunstansia di bida di e poblashon di Boneiru, Sint Eustatius i Saba. Den esaki ta trata tópikonan manera salubridat, bibienda i seguridat.

Na Boneiru lo aserká 1692 persona, Sint Eustatius 623 persona i Saba 589 persona. Pa por haña un idea di e sirkunstansia di bida na Boneiru, Sint Eustatius i Saba, CBS ta pidi koperashon di tur persona ku ta bai forma parti di e sondeo.

CBS tin e obligashon legal pa trata tur dato kolektá ku e nivel mas estrikto di konfidensialidat. Den e konteksto aki, CBS a tuma diferente medida pa protehá datonan personal.

Tur e kolaboradónan tin un dokumento di identidat di CBS den nan poseshon. Ora solisitá esaki, e kolaboradó mester por identifiká su mes, pa asina tur hende por ta sigur ku ta CBS ta kolektando e datonan.

CBS ta komprondé ku duna informashon den e tempunan difísil ku nos ta bibando aden aki no ta fásil. Pero sifranan konfiabel tokante kon ta pará aki na Hulanda Karibense, ta masha importante. Na e momento aki, gobièrnunan, sientífikonan, kompanianan i siudadanonan, tin e nesesidat pa sa kon tur kos ta bayendo na Hulanda Karibense i su habitantenan. P'esei, CBS ta sigui kolektá dato.

CBS ta spera ku e personanan lo sigui duna dato importante durante e tempunan aki i ta gradisí di antemano pa e komprenshon i koperashon.

Si tin pregunta i mester di informashon, tuma kontakto ku CBS na 717-8676. CBS ta alkansabel di djaluna te ku djabièrnè, entre 8'or di mainta i 5'or di atardi. Tambe por manda email na caribischnederland@cbs.nl

Por haña mas informashon tokante e enkuesta di Òmnibus riba e página web https://www.cbs.nl/omnibus. Por lesa riba e página web www.cbs.nl/huisbezoek kon CBS ta trata ku reglanan di seguridat riba e tres islanan di Hulanda Karibense i ku kiko ta tene kuenta kuné durante un bishitá na kas.

Maneho trahá na den Haag

No tin konekshon ku kultura boneriano

KRALENDIJK -- Lo spar hopi energia i finansa si Hulanda ta habrí pa sinta horizontalmente na mesa deliberá i traha maneho, pero e bèrdat ta ku maneho ku ta traha na Den Haag hopi biaha no tin e konekshon ku e kultura boneriano, segun Ramiro Richards.

Richards durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a bisa apesar ku e no ta aktivo mas den polítika, e ta sigui polítika i tambe gobernashon na Boneiru di aserka, pasobra e ta un siudadano ku ta biba aki nan i banda di esei e tin diferente funshon.

Maneho spesífiko

Richards: "Mi ta mira tambe ku den gobernashon tin diferente punto di atenshon ku no ta atendé ainda. Por ehèmpel gobièrnu mester traha un maneho spesífikamente pa hende grandi, pa hubentut òf famia. Mi no ta tende ku gobièrnu ta atendé ku tipo di ordenansanan asina aki. Nos a hasi eror, pero semper tin espasio pa kambio. Nos a hasi eror, pasobra nos a kere ku nos no tin e responsabilidat gubernamental òf hurídiko i nos ta lag'é den man di otro."

Pa loke ta trata e parti di krèsh i tambe akohida despues di skol, Richards a bisa ei si e ta mira ku gobernantenan a hasi un bon trabou riba e área ei pa tin un bon akohida profeshonal. Pero si mira e maneho di por ehèmpel grandinan i hubentut i tambe famia, no



tin ningun, pasobra nan ta bisa ku e ta kai bou di sierto nivel di gobernashon di Hulanda i no mester wòri ku esei mas loke ta un forma di pensa no kompletamente korekto.

Propio maneho

E echo ku tin un sentro pa hubentut i famia na Boneiru ku ta un responsabilidat di Reino, no ta sufisiente. E mester bira algu mas di nos, e ta parti di nos. "Mi sa di sierto kosnan ku ta traha awor aki riba e área ei, pero e loke mi ta kere ta ku nos mester bini ku propio maneho kon mester atendé manera entre otro ora un hende bira grandi i e no tin famia, kon mester atendé kuné, e hóbennan ku no tin mas posibilidat, kon nos ta hasi pa yuda nan i no simplemente sinta warda un maneho bini di Hulanda, esei no ta e manera korekto," Segun Richards.

Richards a bisa, e ta mira ku tin adelanto pa loke ta trata hende grandi, pasobra e mes dia el a bini Boneiru, el a traha na Mariadal, pero e ta kere mester bini un maneho kaminda gobièrnu kon ta bai atendé e asuntunan aki. E gruponan ku ta atendé ku hende grandi ta algu ku no ta di aki, pero ta bini djafó.

Tin proyektonan manera Cocari, Ka'i Mimina, Villa Antonia, Calor de Hogar, pero ta keda un falta di un maneho riba e tereno aki, un maneho kompleto, no partí manera e ta aktualmente. Mester bini ku un ordenansa pa stipulá un maneho pa tur e diferente gruponan aki, segun Richards.

Pa loke ta trata Mental Health Caribbean, ku tambe ta un inisiativa di Hulanda, Richards a bisa esaki sigur ta un bon inisiativa i e ta traha hopi serka di nan tambe, pero loke e ta referí na dje no ta asina tantu e ehekushon, pero pa traha un maneho.

Richards: "Mi ta bisa esei, pasobra mi ta sinti falta den hopi kos, e empatia kultural di tur e hendenan ku ta bini djafó, no tin e empatia kultural pa traha e maneho i komprondé kiko ta pasa ku nos hendenan ora nan bira grandi. Aki na Boneiru nunka nos tabatin problema pa kuida nos grandinan, pero tòg e lei di eutanasia a bini. Saliendo for di e kultura boneriano nos ta kuida nos grandinan na kas."

Richards a bisa e ta kere i esei ta su pensamentu, promé ku traha maneho pa Boneiru, ta bon pa interkambiá i no interkambiá ku nan ta sintá ariba i nos ta sintá abou, pero sintá horizontalmente na mesa di traha maneho i deliberashon. Lo spar hopi energia i finansa si nan ta habrí pa esei, pero e bèrdat ta ku maneho ku ta traha na Den Haag hopi biaha no tin e konekshon ku e kultura boneriano.

Ku no a originá den e komunidat

Implementashon lei aheno peligroso

KRALENDIJK – Ramiro Richards, papiando tokante e tópiko di e leinan di eutanasia, aborto i kasamentu di mesun sekso, durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a bisa esaki ta konsekuensia di implementashon di lei aheno, loke ta peligroso. Esei ta un proseso den kua ta implementá un lei den e nashon, pero no a originá den e nashon, manera Hulanda a eksportá i nan ta hopi orguyoso di esei. Nan ta yam'é, e mihó produkto di eksportashon ku nan tin, esta e lei di kasamentu di mesun sekso.

Richards a bisa, pa kuminsá gobièrnu hulandes no a tene su mes e afsprak. Den e deliberashonnan ku tabatin, a bisa sinku aña i ya den e promé aña, esta 2011, nan a pasa tur e tres leinan. Esei ta simplemente pa mustra e poder ku un gobièrnu tin riba un otro gobièrnu.

Richards: "Tur hende a buska moda di skonde e bèrdat, pero Beibel ta bisa: 'Bo lo konosé e bèrdat i e bèrdat ei lo hasí bo liber.' Nan a pensa ku nan por a para e leinan di pasa, pero ora bo ta den un konstelashon di desigualdat, esun ku mas poder ta forsa riba bo e lei ku e ta haña importante."

Nos ta biba den un komunidat kaminda kada ken ta skohe kon nan ke biba. Pero unda si e ta bira preokupá, segun Richards, ta kaminda tantu mucha hòmber komo mucha muhé ku ainda ta den fase di desaroyo, ta keda influensiá dor di e personanan ku tin e estilo di bida ei grandi di un manera òf otro, na un manera no korekto, ta kuminsá purba pa dirigí e bida di e hóben. I esei ta haña ku hopi mucha relativamente yòn ta homo seksual, pero ku simplemente ta den un fase di búskeda di nan identidat, loke ta hopi tristu. Ora bo legalisá un lei asina, ta bisa tambe ku e forma di biba ei ta legal.

Ta p'esei, di akuerdo ku Richards, implementashon di lei ageno ta peligroso ku no a originá den e komunidat i ta ageno na e kultura, ta krea algu ku no tei i esei ta loke a sosodé.



E dianan ku a pasa mi sintí tabata hopi okupá ku fayesimentu di Clovis Arrendell, un persona ku m'a konosé hopi djaserka den mi periodo di kumplimentu di servisio militar na Aruba (1974/'75). Tabata mi so ku mi pensamentu i sintimentunan. No tabatin hende huntu ku mi pa kompartí mi pensamentu i sintimentunan tokante 'korporal' Arrendell.

***

Úniko hende ku ken m'a papia tokante Arrendell djadumingu tabata Eithel Pourier – alias Praga. Tabata Praga, kende ta biba na Dordrecht, Hulanda, ku a informá mi di e fayesimentu di Arrendell. E tambe tabata den 'dienst' e tempu ei i a konosé Arrendel djaserka.

***

Praga a skirbi: "Un persona ku mi tabatin hopi apresio p'e i ku a sostené mi durante nos periodo militar." Praga tambe a keda konmové pa morto di Arrendell. Mi no a logra haña nos otro kompañeronan di 'dienst' pa papia di e persona markante aki.

***

Ayera m'a publiká un artíkulo ekstenso di Arrendell. Pero Arrendell tabata muchu mas ku loke m'a skirbi. Korporal Arrendell, na su manera di ser, tabata un bon moldiadó, esta un persona ku tabata sa kon moldia bo pone bo bira un bon militar. Serka niun otro supofisial òf ofisial den servisio militar durante mi tempu mi a topa ku un persona ku e kualidat aki manera Arrendel.

***

Arrendell no tabata ètòl fásil. E tabata duru, severo, pero hustu. El a pasa den hopi kos na man di militarnan makamba. Diskriminashon, humiashon, debí na su koló skur. Konstantemente e tabata instruí nos kon e militar makamba ta pensa i aktual.

***

E disiplina, perseveransia i determinashon ku mi tin pa logra kos den bida mi a siña serka Clovis Arrendell. No entregá. Durante e ehersisionan pisá e sa bisa: "Si ami, ku ta mas bieu ku boso por, boso tambe por." E tabatin rason.

***

24 Akusado dilanti hues

NO POR BEBE I KORE OUTO

KRALENDIJK- Lamentablemente mester dedusí ku ainda tin basta persona den nos komunidat ku no ta realisá e gravedat di manehá un vehíkulo bou di influensia di alkohòl. Riba 17 di sèptèmber último Korte den Promé Instansia a atendé en total ku 24 persona ku a bin dilanti pa e akto iresponsabel aki.

Rísiko

Hopi bia ta balotá e rísiko di subi kaminda bou di bo awa. Pero ta un echo ku alkohòl tin influensianan fuerte riba un persona. Un outomobilista ku ta bebé, lo reakshoná slo i no ta konsentrá masha bon den trafiko. Ademas alkohòl ta afektá bo bista riba kaminda. Mester paga tinu, pasombra un persona no mester ta fuma pa ta peligroso den trafiko.

Na momentu ku bo konsumí mas ku 1 serbes ya kaba esaki tin influensia riba bo abilidat pa manehá un vehíkulo.

Konsientisashon

Simplemente bisa: Alkohòl i kore outo no ta bai huntu. Komunidat mester ta konsiente di esaki. Un outomobilista bou di influensia di alkohòl ta forma peliger pa kada persona ku ta hasi uso di nos karetera. I asta peliger pa esun ku no ta hasi uso di nos karetera. Un outomobilista ku no ta sobrio por okashoná un aksidente te den bo kura di kas. Kada persona mester tuma e responsabilidat, no bebe i kore. Laga un otro persona kore òf simplemente bebe na bo kas.

Konsekuensia

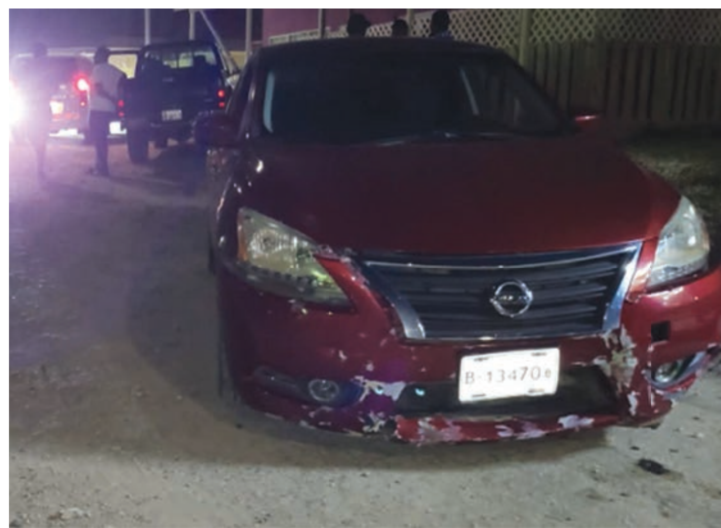
E konsekuensianan pa manehá bou di influensia di alkohòl por bai hopi leu. E outomobilista por haña but basta haltu, por haña prohibishon pa kore outo temporalmente i tambe por retené reibeweis di un persona.

"Ora un persona supla 525 UGL òf mas ta retené su reibeweis. Si polis no hasi esaki, fiskal por pidi esaki durante un huisio", Roderick Gouverneur ta bisa. E ta bosero di Ministerio Públiko.

Si e outomobilista okashoná un aksidente i tin víktima, e por risibí un kastigu di prizòn.

Aksidente skuter i outo







Djadumingu anochi riba Kaya Korona tabatin un aksidente entre un outo i un skuter. E konduktor di e skuter direpente a hañ'é ku un outo su dilanti. Shofùr di e outo a bai for di e sitio, pero despues a regresá. E persona riba e skuter e sinti su pia. Daño na e skuter ta konsiderabel.

Yuchi Pietersz a fayesé debí na Covid-19

KRALENDIJK- Guiermor Pietersz, bon konosí komo Yuchi Pietersz. Djamars siman pasá ambulans a hib'é hospital, debí ku a konstatá ku e tin Covid-19. Djabièrnè atardi lat el a fayesé. Fittipaldi Pietersz, aktuprimu di Yuchi i besiña, ta konta su eksperensia loke a sosodé.

Pa: Fittipaldi Pietersz

Resientemente mi besiña Yuchi a kushiná bonchi i el a manda p'ami. 2 Dia mi a kome e bonchi, ta mi kuminda preferí.

Djamars 14 di sèptèmber, mi tabata hasi algu den kurá di kas i Gielo yu di Yuchi tabata serka dje (mi besiña) i el a dal mi un gritu di saludo. Mi a kumindá nan i sigui.

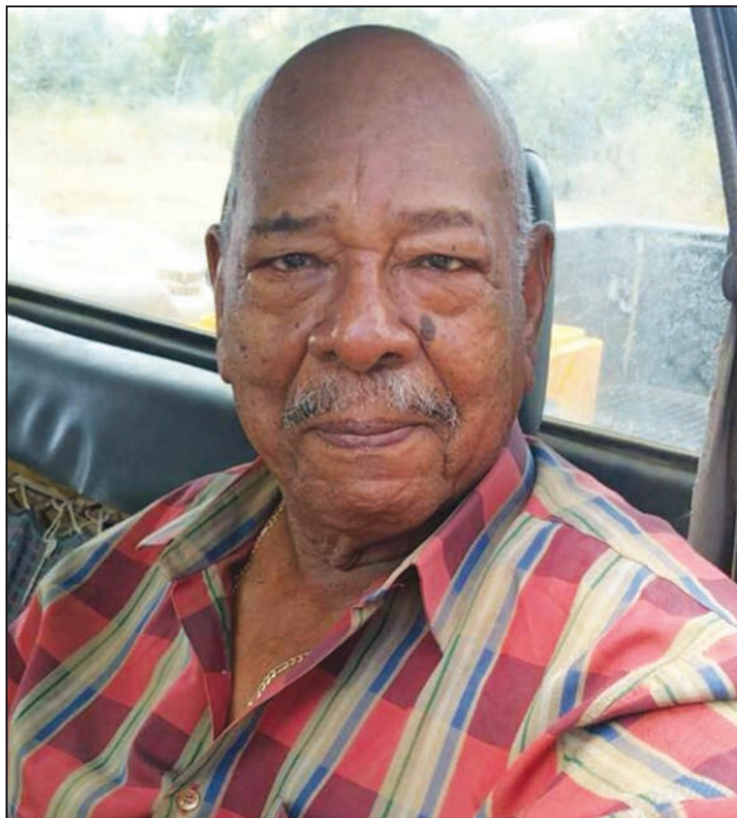
Djárason bèrdat mi no a mir'é. Djaweps 2 dia despues di a mir'é, tra'i mèrdia e yunan Nilda i Jay, a informá ami i mi kasá ku Yuchi ta malu i a bai hospital pasobra e tin Covid-19.

Djabièrnè atardi mi a tende di e mesun yunan ku Yuchi su salú lo no rekuperá. Nan a bisa ku por bishit'é i mi a bai serka dje un bes huntu ku mi esposa.

Despues di e prepará un bon bistí, nos a drenta i topa nos besiña drumí. Nos tur a kuminsá yora momentu ku a mira otro. Nos a kombersá i el a bisa mi su deseonan ku e tin. Nos no a papia nada ku su salú ta na peliger.

Mi ta kere e mes, sin ku niun hende a bis'é, tabata sa ku e no ta sobrebibí. Despues ku poko awa na wowo i hopi duele, nos a bandoná otro i mirando su situashon di salú, mi a pensa ku el lo tin algun dia mas pa bai i nos lo mira otro mas bia.

Masoménos mei ora despues, mi a tende ku el a fayesé. Pues si mi komprondé nos tabata e últimonan ku a kombersá kuné. Su famia tabata na kaminda pa bishitá i nos a bis'é, nos ta bai i otro nan ta na kaminda, sinembargo nan a yega poko lat pa bolbe papia kuné. Motibu ku nan no a alkansá yega serka dje, ta debí ku su yu Gielo tambe a bira hopi malu i mester a atendé nèt e momentu ei pa hib'é hospital. Esei a pone ku famia a yega poko lat hospital. Pues miéntras Yuchi tabata hala su último roseanan di bida, tabata prepará su yu Gielo pa drenta hospital ku corona vírùs.



Yuchi Pietersz tabatin hopi eksperensia di bida

Balente

Yuchi tabata un hòmber di edat 87, pero balente! Yuchi un hòmber ku su krekechénan manera ta bisa, sinembargo bon na tinu a fayesé.

Mi a sera amistat ku Yuchi 12 aña mas di aserka. Nos a bira besiña di otro i a asina nos ta mira otro kasi tur dia. Un hòmber fuerte i si e ke bisa bo algu, e ta bis'é stret, sin dal niun stap patras. Gusta papia un mundu.

Último tempu e tabatin un djip ku e gusta masha. Na algun okashon mi ta mir'é ta traha bou di e djip i mi ta bis'é; wak bon mihó no drenta pa e djip no kai riba bo. E ta bisa mi el a pone bon seguridat, pero e ta tene na kuenta loke mi ta bisa. E ta bisa; djis algu e ta lòs pasobra, tin hende pa bin yud'é pero e no gusta sinta warda, e mes ta drenta bou di outo ku ta riba blòki.

Su yu Jay ta yud'é ku hopi kos. Tin bes Yuchi ta pèrdè pasenshi pa warda i mi ta bis'é bai pokopoko, kòrda e hendenan tin nan kompromiso i nan ta yega si.

Asina nos ta biba masha bon. Na vários okashon e ta papia hopi di kosnan di ántes. Sigur hopi bon konosementu di pasado. El a yega di konta mi entre otro ku el a traha hopi na Kòrsou i despues a bin biba Boneiru kaminda el a nase. El a traha hopi aña riba tereno di Aeropuerto Flamingo.

Asina Yuchi a bai. Forsa na tur famia i palabra di hende lo no pasa e doló ku a keda tras, sinembargo Dios ta hasi esei.

'Unidat ta e yabi pa libertat' pensamentu falsu

Libertat i demokrasia bou di preshon enorme

KRALENDIJKL -- Dia di Bonaire su lema 'Unidat ta e yabi pa libertat i henter e asuntu di himno a ilustrá ku tantu libertat i demokrasia ta bou di preshon enorme. E lema ta un pensamentu falsu. Ta pone pueblo tras di waya pa trese desunion, Arthur Sealy ta trese dilanti.

Demokrasia

Diputado a traha kuchikuchi riba un sorpresa, no a enbolbí Konseho Insular i kos a lèk. Esaki ta kontra reglanan di bon gobernashon i mester tin konsekuensia si Konseho Insular ta respetá su mes i duna rèspèt na e setenta aña di atministrashon demokrátiko na Boneiru, Sealy ta skirbi.

Sealy ta sigui, Na Hulanda diferente minister ku a trata na skonde kos mester a retirá. Asuntu di bòn a kousa kabes di e ministernan Fred Teeven, Ivo Opstelten, Ard van der Steur. 'Toeslagenaffaire' a resultá den retiru di sekretario di estado, Menno Snel, lider di PVDA Lodewijk Asscher, minister Eric Wiebes i kaida di gabinete Rutte III. E manera ku a atendé e problema di Afghanistan a pone dos minister tuma retiro.

E puntonan aki ta enfatisá e forsa di demokrasia parlamentario i poder di representantenan di pueblo ku ta kontrolá gobernashon. No por gaña i burla parlamentu sin konsekuensia. Sea bo ta tuma retiro òf bo ta haña un moshon di deskonfiansa òf di desaprobashon, Sealt ta trese dilanti.

Vupá tras di otro

Na Boneiru, segun Sealy, e kolegio ehekutivo ku a sinta na 2019, ta kometiendo vupá tras di otro i Kolegio Ehekutivo, ku ayudo di MPB, ta opstakulisá bon funshonamentu di demokrasia. Por menshoná asuntu di toubot te na mínimo sosial. Spesial MPB ta papia di union, pero mirando aktuashon di su lider, por papia libremente di desunion.

Elvis Tjin Asjoe porfin a skirbi un artíkulo ku kontenido ku ta papia di yuda konstruí Boneiru. Lesa e artíkulo bon i e konklushon ta: 'mata libertat di palabra'. MPB tin lider i diputado arogante ku sigur ta fomentá desunion i destruí demokrasia, Sealy ta skirbi.

Sealy: "Un kaluroso pabien na konsehal Elvis Tjin Asjoe ku danki na supuesto analistanan, porfin a duna kara i a tuma e bon desishon pa no bira diputado."

No ta iglesia ta konta

E palabra di Dios ta importante

KRALENDIJK – Pastor Ramiro Richards durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, a bisa na Iglesia Baranka di Restorashon tur hende ta bon biní, no ta iglesia ta konta, pero ta e palabra di Dios.

E bèrdat ta den palabra di Dios, no por kambi'é pasobra e ta trese konfushon meimei di e pueblo. E palabra di Dios ta pa trese direkshon i aklarashon, no konfushon.

Richards a bisa ora mira ku interpretashonnan di trese separashon, nos tin ku bai bèk na e rais di e mensahe di Hesus, el a bisa e fariseonan dos kos, stima Señor bo Dios ku tur bo forsa ku tur bo mente i kurason i stima bo próhimo manera bo mes.

Richards: "Sin bai den detaye i sin ke deskreditá ningun hende, tin sierto norma i prinsipionan fundamental sientífiko den nifikashon di Beibel. E promé kos ku bo tin ku wak ta e konteksto, e tempu, e situashon, skirbí pa ken i tur eseinan.

Pero awendia, ku tur rèspèt pa tur hende, ku tur nan bon intenshon, ta kue un versíkulo i ta traha henter un palasio rònt di dje. Den e palabra di Dios tin harmonia, no tin kontradikshon i lástima ku nos ta mira ku no tin harmonia den e interpretashon i e presentashon di e palabra di Dios."

Manera semper i esei ta e bunita di historia ku nos ta forma parti di dje, ta ku semper bai ku ta trata di sierto aspektonan pa traha huntu, nos ta traha huntu ku tur iglesia riba sierto tópikonan ora tin mester. Nos no tin un enkuentro formal, nos ta traha a base di tópikonan nesesario i nesesidatnan den e komunidat, Richards a trese dilanti.

Riba pregunta kiko ta e motibu ku kada biaha religionnan ta keda bini aserka, Richards a bisa: "Esei ta un produkto di hende, e no ta bini di Dios. E hende ke krea su propio konsepto, loke mi no ta kere ta algu sano, pero no ta bisa ku e ta algu malu.

E hende den su nesesidat ku e tin di krea mas forma di pensa i yega serka Dios, esei lo yud'é, pero no tin diferente manera. E ideologia básiko ta esun di Hesus, stima bo próhimo manera bo mes."

Richards a bisa e pa bai bèk na nos rais, si nos no hasi esaki, tur e otro simianan ku planta ta lanta matanan straño ku nos no konosé. No tin unidat mas, e humildes poko poko e ta bayendo, nos mester bai bèk na e kustumbernan. E desaroyo ku a pone ta kitando e esensia di nos komunidat boneriano, ken en realidat e boneriano ta.

Bon trabou di SELIBON

KRALENDIJK – Onnie Emerenciana, presidente di Un Boneiru Limpi i Bunita, ta rekonosé e bon trabou di SELIBON. Relashoná ku Dia Mundial di Limpiesa, SELIBON a pone baki pa pone sushi den diferente bario.

Bario di Nikiboko a hasi bon uso di e bakinan di sushi aki i a trese tur nan sushi dilanti Sentro di Bario Nikiboko kaminda SELIBON a pone un baki grandi.

Djaluna mainta tempran, SELIBON a manda e trùk pa buska e baki pa asina buriku no por bin benta esaki abou.

"Ami presidente di Un Boneiru Limpi i Bunita, ta rekonosé e bon trabou ku SELIBON ta hasiendo. Nan meresé kòmplimènt," Emerenciana ta skirbi.









Buraku Blanku na Antriol

Den e pueblo di Antriol tin diferente parti, bo por yama nan bario, ku nan propio nòmber i historia. Algun ehèmpel ta Den Stashi, Den Kadushi, Den Yatu, Den Kombento. E bario konsiderá mas sentral, anke ubiká hopi na nort den e bario, tabata Buraku Blanku. Na Buraku Blanku tabatin un warda di polis. E edifisio aki a bira despues ofisina di konsulta na unda mamanan tabata hiba nan yunan chikitu pa saminá serka enfermeranan di bario. Na hulandes: "Consultatiebureau".

Tera blanku

E nòmber Buraku Blanku ta bini di un buraku na e sitio aki kaminda nan tabata saka tera blanku, un tipo di klei, pa konstrukshon di kas di bara. Ta e tipo di kasnan aki tabata dominá na prinsipio di siglo 20 ainda den e bario. Despues di 1900 por a mira ku pokopoko a kuminsá konstruí kasnan di piedra. Despues di 1930 kasnan bashá ku konkret i kasnan di blòki a kuminsá hasi nan entrada den e bario. Semènt a yega Boneiru den e segundo mitar di añanan binti.

Den lata di kerosin kargá riba kabes hendenan tabata saka tera for di Buraku Blanku i algun otro sitio kaminda tambe tabatin e material aki, pa hiba na e sitio di konstrukshon. Hende muhénan mas tantu tabata saka i karga tera blanku riba nan kabes, suavisá pa 'rudia', un paña ku nan tabata dobla riba nan rudia pa dun'é su forma.

Otro sitionan for di unda nan sa saka e tera blanku aki tabata entre otro e sitio dilanti e anterior Progreso Supermarket, na e otro banda di kaminda.

Despues tabata yama e sitio aki Buraku di Yonchi, pero e nòmber aki ta resien. Tambe tabatin un sitio pa saka tera blanku kaminda a traha Credit Union Coromoto. Te den Antriol Pariba tambe tabatin algun buraku na unda sa haña e klei aki.

No tabatin mester di un pèrmit di konstrukshon pa traha un kas di bara. Loke sí mester tabata un pèrmit pa bai kap bara di pal'i mangel, pa asina flèktu murayanan di e kas i despues bati esaki ku lodo trahá di e tera òf klei blanku ku tabata saka for di e diferente burakunan den Antriol.

Mal reputashon

Buraku Blanku no tabata un lugá ku masha bon reputashon. Hopi bia sa tin problema na e sitio aki. E hòmbernan, spesialmente djasabra ora nan kobra, tabata yena na kurpa ku alkohòl i tabata bringa ku otro. Pabou di Buraku Blanku tabatin un tienda na unda tabata bende bon ròm i yenefer, esta e tienda di Cornelis (Nene) George.

E parti ei di Antriol tabata konosí pues komo un lugá un tiki



E kas di bara aki tabata situá entre dos buraku di klei. Parti nort tabatin Buraku Blanku, for di unda nan lo por a saka klei pa trah'é.

Sitio Inlubidabel ©

Bòi Antoin



Polis pará dilanti e warda polisial situá na Buraku Blanku.

problemátiko. E hendenan aki, ku hopi di nan tabata traha den e saliñanan na sùit di Boneiru, ku tabata promé di Ernst Hellmund i despues Herrera Hermanos, òf tambe na Los Roques, sa gusta dal nan beternan. Nan tabata ekspresá nan alegria den músika, kanto i baile.

E sitio ei tabata konosí pa tokamentu di bari den temporada di fin di aña. Nan ta konta por ehèmpel di un muhé yamá Susana ku tabata biba na Buraku Blanku. Susana tabata gusta su asuntu di paranda masha hopi i p'esei nan a yam'é Susana Parandera. Tur fin di aña por a topa ku Susana ta balia barí na Buraku Blanku. E tabatin kustumber di kai sinta riba e barí i skonde esaki ku su shimis pa polis òf pastor.

Nan ta konta ku un anochi den dianan di fin di aña tabatin un tremendo aktividat di barí na Buraku Blanku. Di mes Susanna tambe tabata presente. Su tata, Chino, un hòmber siegu, tambe tabata sinta gosa di e muzik i kanto. Lástima ku e no por a mira bailenan riskante ku tabata tuma lugá riba muzik di barí.

Diripiente un hende a dal in gritu: "Pastor!". Tur hende a plama bai for di e sitio, ku eksepshon di Chino, ku no por a bai niun kaminda, komo ku e tabata totalmente siegu. E por a tende si kon e patanan dje kabai riba kua pastor a akudí na e sitio tabata zona riba suela.

Despues di algun minüt ku a keda ketu, keriendo ku pastor a distansiá for di e sitio, Chino a puntra: "Susanna, e mièrdè a bai?". Lugá pastor no a bai. El a duna pober Chino un bon halá di sota. Chino a saka un kareda bai para te pabou di Seru Grandi. Un prestashon grandi pa un hende siegu.

Warda di polis

Segun historia oral, tabata debí na komportashon di e hendenan ku tabata biba pariba di Buraku Blanku, ku gobièrnu a disidí di pone un warda di polis chikitu na e sitio aki. Polisnan ku a traha hopi den e warda aki tabata entre otro Olivier Booi, Wilmito Muller i un tal Yonchi.

E polisnan ku tabata traha den e warda chikitu aki mester a krusa bai pariba di e buraku blanku den mondi pa bai hasi nan nesesidat den un kasita di palu ku tabatin e nòmber di bèster òf bèstu.

Den e tempu ei tantu polis (gobièrnu) komo pastornan katóliko (iglesia) tabata trata na stroba selebrashon di barí. Pa iglesia e tabata un aktividat inmoral i asta diabóliko. Polisnan tabata aktua i konfiská e barínan, pasobra hopi bia fiestanan di barí tabata kaba den bringamentu i hinkamentu ku kuchú.

Pero e hendenan no tabata kèns. Spesialmente na Buraku Blanku, kaminda tabatin e warda di polis djis pegá, nan tabata toka òf bati mesa. Pues bati riba mesa meskos ku ta bati riba barí. Tokamentu di barí tabata prohibí pa lei; tokamentu di mesa nò.

E warda di polis na Buraku Blanku no tabata okupá 24 ora pa dia, di manera pues ku Susana Parandera i su hendenan tabatin basta espasio pa tòg por a toka, kanta i balia barí den temporada di fin di aña.

E famianan ku mas tantu tabata biba banda di Buraku Blanku tabata Isebia, Morillo, Thielman i Saragoza.

No tin konekshon ku famia

Hubentut preokupante

KRALENDIJK – "Mi ta preokupá pa hubentut, pasobra mi ta mira ku tin un tendensia kaminda mi ta mira ku nos ta bai yuda e hóbennan aki na Boneiru, pero no ku e konekshon ku e famia, loke no ta e kaminda korekto.

E núkleo familiar lo keda semper kaminda e hóben lo haña e fortalesa ku e mester pa por rekuperá," segun Ramiro Richards.

Richards, kende tabata den e programa Aktualidat ma Bonaire. tv, a bisa ta mira ku tin hopi famia aki na Boneiru den situashonnan difísil i dor ku no tin e aspektonan kultural hinká den e maneho, ta mira ku ta traha maneho pa solushoná e problema, pero e problema no ta inkorporá kompletamente tur esnan ku ta rondoná e persona.

Richards a bisa e ta kere den sosialismo kristian, kaminda bo próhimo, e ser humano, ta sentral i e sosiedat ta fihá komo base pa esei, pa yuda bo próhimo, yuda e hende banda di bo i no solamente riba bo mes. Anto ei nan e ta sinti e konekshon di e maneho, pasobra e no tin e komponente kultura i riba dje ku tur e diferente leinan ku ta bini djafó ta haña ku e kultura ta kuminsá kambia loke no por stòp i e hende ta mira poko poko ta kuminsá move i bai den un kultura di 'ami'.

Richards: "Nos tin di bai bèk na e pilarnan di nos kultura i nos no mester tin bèrgwensa."

BENTANA DI BÈRGWENSA

BIA BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

P1 SHORT TERM Parking	$13.00	per day
P3 LONG TERM Parking	$ 8.00	per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Grupo di graduado kurso di historia-kultura

KRALENDIJK -- Un grupo basta grandi di persona a sigui e delaster kurso di historia i kultura di Boneiru na FuHiKuBo. Entre e partisipantenan tabatin tambe hendenan di e inisiativa di Mindfull Bario.

E kurso aki a dura hopi largu, kompará ku esnan anterior.

Esaki pa motibu di entusiasmo i kuriosidat di e partisipantenan pa sa mas di Boneiru su historia i kultura. A dediká masoménos 20 ora di lès na e grupo aki.

Bòi Antoin i Bigalda de Marchena di FuHiKuBo a entregá e sertifikadonan.

















SAN MATEO, Apòstel 21 di Sèptèmber 2021

"Mizerikòrdia Mi ke i no sakrifisio."
(cf Mateo 9,13a)

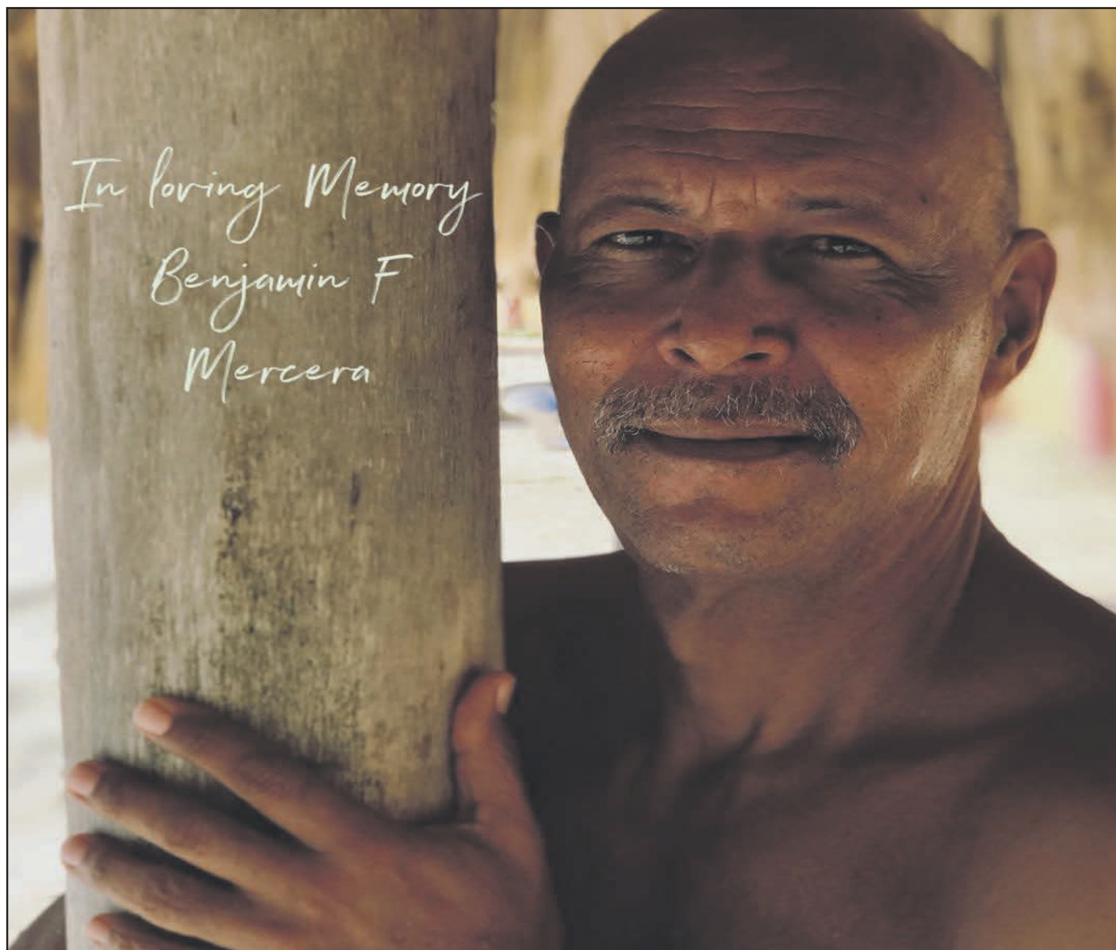
Pa e mizerikòrdia ku Dios a tene ku Mateo, awe nos por tuma nota di su testimonio di Hesus. Esei a hasi Dios su grasia manifestá "e don di Mateo pa bira apòstel di Hesus i evangelista". (cf Efe 4,11)

Awe, Señor ta manifestá su poder pa medio di su Spiritu Santu den kada un di nos, p'asina nos por "... kuida e union ku Spiritu Santu ta duna". (cf Efe 4,3)
I ta pa medio di e mesun Spiritu Santu, nos lo ta kapas pa tene mizerikòrdia ku otro i "edifiká e kurpa místiko di Kristu den amor". (cf Efe 4,16)

Señor manda bo Spiritu i renobá kara di tera.
(cf Salmo 104,30)

1L Ef 4,1-7.11-13; Salmo 19,2-5; Ev Mateo 9,9-13

005999-522-4056  Un Snechil Pan  unsnechiipan



As you know our father, husband and friend past away last year and we are arranging a ceremony in Bonaire to cherish his loving memories. We are inviting you and all his friends and family to accompany us on that day to recall the beautiful days we spent with him and to celebrate his gracious memories.

Date: 22 September 2021

Location: Parokia San Bernardo na Playa.

Time: 7pm

Ethel. Emory and Miles

Di mamífero marino

Resultado eksepshonal

KRALENDIJK -- Caribbean Cetacean Society (CCS), un kompania no-gubernamental lokal ku resientemente a establesé, ta eksponé resultadonan eksepshonal di su promé ekspedishonnan sientífiko den Karibe.

Despues di a finalisá 4 di 6 ekspedishonnan sientífiko, CCS a studia visual i akústikamente mas ku 2.950 mamífero marino di dies diferente sorto, entre e islanan di Anguilla i Martinique. Esaki tabata parti di e proyekto 'Ti Whale an Nou 2021' -bayenanan chikitu-.

A graba mas ku 600 ora di zonidu bio-akústiko di frekuensia haltu. Esaki a tuma lugá den 50 dia riba trayektonan di mas ku 4000 kilometer total.

Protekshon

CCS a keda resientemente fundá pa biólogonan marino karibense di Martinique, ku ta atendé ku protekshon di nan teritorio, ta mustra resultadonan prometedor durante e promé aña di investigashon. Dor di hasi investigashonnan durante dos luna konsekutivo na 13 isla karibense, CCS a kolekshoná informashon tokante mamífero marino den hinter Karibe.

E organisashon Karibense aki a posishoná su mes kaba komo e kordinadó adekuá pa promové e kolaborashon entre e diferente islanan ku e meta pa yuda mehorá konservashon di espesienan ku no konosé frontera.

E promé 4 ekspedishonnan aki a hasi posibel pa graba e orka (Orcinus orca) visual i akústikamente pa promé biaha na Antia. Espesienan eksepshonal manera e orka pigmeo (Feresa attenuata), a keda mirá pa promé biaha den e sanktuario protehá Yarari Marine Mamma land Shark Sanctuary, ku ta konsistí di e lamannan di Boneiru, Statia i Saba.

Estudio

E estudio tokante 18 famia di e 'sperm whale' (Physeter macrocephalus), ta indiká ku e mesun gruponan ta dividí entre e sanktuarionan di naturalesa Yarari di e islanan BES i Agoa Sanctuary di e islanan franses. Pa e motibu aki koperashon ta e yabi prinsipal pa por protehá mamífero marino. Esaki ta un di e puntonan esensial di CCS.



Aparte di kolekshoná datonan sientífiko, e inisiativa Karibense aki a brinda un eksperiensia balioso na mas di 20 partisipante ku ta aktivo den e investigashon di mamífero marino den e region mas amplio di Karibe.

Durante e ekspedishonnan aki, partisipantenan lokal a haña entrenamentu i a logra haña abilidatnan riba tereno di e tópiko aki ku ta poko konosí. E meta ta pa engrandesé e konosementu di mamífero marino den nan teritorio.

Sistema hidrofóniko

Pa kada ekspedishon ta bai un tim di 6 persona riba un boto en buska di ba-yena ku dòlfein. Un sistema hidrofóniko ta hasi posibel ku por skucha durante dia i anochi kua espesie di mamífero marino ta serka di e boto. Inspekshon visual ku ta tuma lugá konstantemente for riba e boto, ta yuda señalá e animalnan ku ta na superfisie di awa. Ora nan yega sufisientemente serka di e boto, e ekipo ta kolektá informashon for di e rabu di e 'sperm whale' a base di portrèt i telefoto.

Pa medio di e forma di rabu, ta identifiká e 'sperm whale', meskos ku ta hasi ku marka di dede. Pa medio di e informashon aki, por identifiká famianan i movishonnan di tur e tiponan di bayena na Antia.

Espesie vital

Tur isla Karibense ta dependé di e ekosistema marino pa loke ta trata kuminda i entrada, pues ta importante pa protehá esaki. E grupo di famia bayena ta un espesie vital pa hende. Poko hende ta konsiente ku anualmente e bayenanan grandi ta risibí 4 biaha mas tantu dióksido di karbon i ta produsí 4 biaha mas tantu oksígeno ku e gran selvanan di Amazona.

Por ehèmpel, e 'sperm whale' ta e animal feros mas grandi na mundu. E ta biba den famia, tin kultura i ta papia diferente idioma den grupo. Pèrdida di e espesie aki por ta desastroso pa bida marino manera nos konosé.

E sobrá di e ekspedishonnan lo bai desvelá sin duda otro resultadonan fasinante di nos herensia natural ku no ta hopi konosí.

Nètwerk i partner

E ekspedishon aki ta e resultado di e kolaborashon den e nètwerk Karibense, loke ta parse di ta e mihó solushon pa protekshon di espesienan migratorio ku nos ta kompartí.

A realisá esaki pa medio di partisipashon di partnernan pú-bliko i privá, Corail Caraibes, World Wildlife Fund for Nature - Netherlands, EDF Group Foundation, Orange Foundation, SARA, DCNA i AWI.

Alumnonan di Kristu Bon Wardadó a felisitá Ameesha





Djaluna mainta e muchanan di Kolegio Kristu Bon Wardadó a bini huntu pa felisitá Ameesha Janzen. Ameesha a kompetí djasabra na e sertámen 'Our Bellesa International' na Punta Cana, República Dominikana i a regresá kas ku ocho premio. Tantu dosente komo alumnonan Kolegio Kristu Bon Wardadó ta orguyoso di Ameesha. Tambe a kanta pa Yùfrou Shama i e muchanan, ku tabata di kumpleaño djaluna.

Kòrsou a risibí riba 30 mil turista di estadia na ougùstùs

WILLEMSTAD-- Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) ta raportá un kantidat di 30.852 turista di estadia pa luna di ougùstùs. Ku e kantidat di turista di estadia aki, luna di ougùstùs 2021 a logra 79% di e kantidat registrá na ougùstùs 2019 esta promé ku pandemia. Na ougùstùs 2019 un total di 38.933 turista di estadia a bishitá Kòrsou. Ougùstùs 2019 tabata un luna hopi fuerte pa loke ta trata kantidat di turista, mirando ku e tempu ei nos a risibí un kantidat di turista adishonal kual a bini nos pais den kuadro di e Curaçao North Sea Jazz Festival.

Den un luna

Kòrsou a risibí 20.107 turista for di Hulanda na ougùstùs 2021. Ku e sifra aki por indiká ku ougùstùs ta e di dos luna konsekutivo ku Kòrsou a risibí riba 20 mil turista di estadia for di Hulanda den un luna só.

Na ougùstùs, un kantidat di 22.770 turista di estadia a bishitá Kòrsou for di Europa. For di Hulanda nos a risibí 20.107 turista, 1.056 for di Alemania i 482 for di Bèlgika. Di e turistanan europeonan, 60% a keda den un ‘resort hotel’ (esta hotèl grandi, chikí i bùngalo) na luna di ougùstùs. For di Estádos Unídos un kantidat di 4.349 turista a bishitá Kòrsou na luna di ougùstùs. Di e turistanan merikano, 70% a keda den un ‘resort hotel’. For di region di Sur Amérika un total di 1.657 turista di estadia a bishitá Kòrsou, 40% tabata prosedente di Colombia miéntras 20% tabata prosedente di Brazil. For di Karibe un total di 1.305 turista di estadia a keda risibí na ougùstùs.



Mayoria di e turistanan aki ta prosedente di e paisnan den Reino Hulandes.

Na luna di ougùstùs un total di 11 barku krusero a bishitá Kòrsou ku un total di 11.850 turista krusero.

“Ku riba 30 mil turista di estadia na luna di ougùstùs por bisa ku rekuperashon den kantidat di turista a kue forsa.

E desaroyo aki tabata posibel dor di e bon kolaborashon ku stakeholders lokal i tambe ku nos partnernan internashonal den nos merkadonan prinsipal.

Si wak e kantidat di turista risibí durante e aña aki por bisa ku esaki ta kasi igual na e kantidat risibí na 2020 den e mesun temporada.

Si e tendensia aki kontinuá nos lo tin kresementu kompará ku aña 2020 dentro di algun dia”, asina CEO di CTB, Paul Pennicook a remarká.

A instalá komishon pa enseñansa speshal

WILLEMSTAD – Minister Sithree ‘Cey’ van Heydoorn ta firma e dekreto pa instalashon di un komishon i instalá e komishon ku ta bai traha spesialmente pa muchanan di enseñansa speshal. Tarea prinsipal di e komishon ta pa duna asistensia na muchanan ku mester bai skol speshal i keda aloká den e grupo/klùster adekuá. E komishon aki ta forma parti di un trayekto pa e sektor di enseñansa di fundeshi speshal.



E miembronan ku a keda instalá ta profeshonalnan di enseñansa ku tin tur e kapasidat pa duna e mihó konseho den e área di enseñansa di fundeshi speshal. E miembronan ta: sr. E. Perigault Monte (Presidente), sra. T. Winklaar (Ortopedagogo), sra. R. Rosheuvel (profeshonal den enseñansa speshal), sra. P. Maria (sekretario di e komishon) huntu ku kolaborador di maneho sra. S.Braun. E komishon aki a keda instalá den presensia di Direktor di Maneho sra. S. Larmonie-van Heydoorn, Direktor di Enseñansa i Siensia sr. W. Kleinmoedig i Inspektor General sra. R.Martina-Bitorina.

E komishon aki ta sali for di e lei di enseñansa di fundeshi i e maneho pa enseñansa speshal. E komishon ta haña tur informashon nesesario di e alumno ku mester bai un skol speshal pa nan analisá i duna un konseho kua skol i den kua grupo e mucha por keda aloká. E análisis ta keda hasí segun un protokòl i den koperashon ku direktivanan di skol i mayornan di e alumno. Pa mas informashon por mail na OWCS.Communicatie@gobiernu.cw Gobièrnu ta duna tur mucha e atenshon nesesario i sin distinshon, paso tur mucha ta importante pa desaroyo optimal di nos nashon. P’esei Ministerio di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte huntu ku Minister van Heydoorn ta sumamente kontentu ku e komishon komo ku esaki ta un logro mas pa muchanan di enseñansa speshal.

ARUBA

Accidente cu bastante daño material y un persona herida ma Sero Blanco

ORANJESTAD -- Diasabra anochi den careda di 8'or, Polis y tambe ambulance a ser pidi na Sero Blanco, unda un accidente a sosode y tabatin hende herida. Na yegada Polis a constata cu tin un hobencita basta spanta y lo tin dolor na pecho.

E autonan envolvi tabata un Daihatsu y un Nissan Skyline. Chauffeur di e Skyline despues di e impacto fuerte a baha zonza y cana drenta cura di un cas.



Locual nos por a compronde di e testigonan, ta cu e Daihatsu tabata para riba e cruzada dilanti cu su señal pa bira na su man robes, pa drenta e caya.

Chauffeur di e Nissan biniendo cu velocidad halto lo no a mira e auto para pa bay sortea y ta dal patras n'e banda robes, unda cu e Nissan a sigui y bay para den porta di un cas. Polis a pidi pa transportwagen debi cu na prome instante Polisnan a pensa cu e chauffeur ta bou influencia, pero despues cu Polis di Trafico a yega y tambe Paramediconan a opta pa hibe Hospital.

E mucha muher no tabatin mester di bay Hospital, debi cu tabata trata mas di un susto grandi.





Sospechoso busca pa husticia a haya yudanza di un jet-sky pa hui

ORANJESTAD -- Diasabra ultimo pa 11.30 am Polis di Guardacosta, a intercepta un boto di recreación cu 6 persona na como 100 meter di e beach conoci como Eagle Beach, na altura di Chalet Suizo. Tur esaki dilanti di cientos di turista.

Dos Polis a subi e boto y a cuminsa un combersacion. Pero un di e e suhetonan cu tabata den e boto a lansa su mes den laman, unda un otro a recoge otro riba un jet-sky. E jet-sky a tuma rumbo p'e beach, mientras cu Polis a cuminsa un persecucion bao di sirena cu e di Kustwacht.

Como apenas 50 meter di diferencia, e sospechoso a tira su mes direccion di tera, corriendo direccion di e hotelnan, mientras cu e jet-sky a scapa riba laman, tumando direccion di Manchebo. Dos Polis a yega n'e beach y a trata di persigui e sospechoso, pero no a logra pone man riba dje. E Polisnan a pidi yudanza di e empleadonan di watersport di La Cabana. Mas o menos 15 minuut despues a aparece el helicópter y varios patruya mas pa libra henter e zona y rond di Eagle Beach. Más lat, Polis a detene e persona cu tabata maneha e jet-sky, kende mester declara y splica kende te' persona cu el a yuda hui di autoridadnan. Te diasabra anochi no a haya sa di paradero di e sospechoso.











ARUBA

Ken ta Minister Presidente Evelyn Wever-Croes?

ORANJESTAD -- Ayera Aruba ta haya un gobierno nobo, Gabinete Wever-Croes 2. Un gobierno consistiendo di 8 minister. 4 minister cu a sirbi caba den Gabinete Wever-Croes 1 y 4 cara nobo. Bou lideraZgo di Minister President Evelyn Wever-Croes.

Ken ta Evelyn Wever-Croes?

Evelyn (54) ta casa cu Kenneth Wever pa 30 aña, ta mama di 3 yiu, Christine, Kevin y Claudine y wela di un nieto, Trystan.

Evelyn ta yiu di Mechy y Dick. Mechy a traha den enseñansa. Ultimo añanan Mechy ta dedica na musica y e Coro Crystal, cu por cierto ta cuminsa bek despues di a tuma un pausa. Dick ta abogado pa casi 55 aña, na e momento aki e abogado cu mas aña di experiencia na Aruba.

Evelyn a cuminsa studia medicina na Costa Rica despues cu el a caba su VWO na Colegio Arubano cu 17 aña. Pero lihe el a realisa cu su pasion no ta den medicina sino riba e area legal y asina a cambia di estudio, siguiendo pasonan di su tata y a specialisa den ley fiscal (belasting). Evelyn a obtene su titulo di “Meester in het Fiscaal Recht” na edad di apenas 22 aña na RijksUniversiteit Leiden y a bolbe Aruba mesora pa cuminsa cu su carera profesional na aña 1989.

El’a traha 13 aña na Departamento di Impuesto, 9 aña como hefe di e departamento. Na aña 2003 Evelyn a haci e cambio pa sector priva y a traha 7 aña como consehero di belasting y como abogado. Su experticio riba tereno di belasting semper el a traspasa pa otro y a duna varios curso riba e tereno aki, siguiendo pasonan di su mama.

Na aña 2009, riba invitacion di Lider di MEP Nel Oduber y riba insistencia di su omo Rudy Croes, Evelyn a subi lista di MEP y a wordo scogi cu voto preferencial den Parlamento di Aruba. Na aña 2011, durante un Congreso di partido, Evelyn a wordo eligi como Lider di MEP cu un gran mayoria di voto. Asina Evelyn a bira e di tres lider di partido MEP despues di fundador Betico Croes, den feliz memoria, y Nel Oduber. E prome lider femenino di partido MEP.

Despues di eleccion 2013, Evelyn a keda eligi un biaha mas vu voto preferencial den Parlamento. Asina a completa un trayectoria di 8 aña den Parlamento.

Den eleccion 2017 partido MEP a crece na 9 asiento pero no a sali e partido mas grandi. Sinembargo e partido mas grandi no kier a forma un coalicion. Evelyn a wordo nombra formador e ora.

Dia 17 november 2017 Evelyn a huramenta como e prome Prome Minister femenino di Aruba y a ocupa e funcion ey te cu awe. El’a enfrenta hopi reto y sin duda esun mas grandi tabata e crisis di Covid.

Evelyn a demostra liderazgo firme combina cu empatia, husto e liderazgo cu Aruba tin mester.

Dia 30 di maart 2021, el’a baha gobierno despues cu e partner den coalicion, POR, a haye involucra den un investigacion penal.

Eleccion dia 25 di juni 2021 a duna e resultado desea pa Evelyn: victoria pa su partido MEP.

No solamente el’a haci di MEP e partido mas grandi bek, sino el’a bira e votegetter di pais Aruba cu 7.518 votos. Evelyn a wordo nombra formador un biaha mas y despues di un proceso di formacion extenso, den cual a reuni cu 115 stakeholders, a forma un coalicion cu partido RAIZ.



A traspasa Ministerio di Integracion oficialmente

ORANJESTAD Minister di Husticia demisionario sr. Andin Bikker a haci traspaso oficial di e cartera di Integracion na Minister Glenbert Croes kende proximamente lo ta e Minister encarga cu Labor, Energia & Integracion.

Durante e acto aki, e mandatario a gradici Minister di Husticia pa su dedicacion incansabel den interes di nos Pais y a expresa cu sin duda lo keda haci un apelacion riba sr. Andin Bikker su experiencia y expertisio den cuadro di Glenbert Croes su tarea como e proximo Minister di Integracion den Gabinete Wever Croes II.

Minister Glenbert Croes ta sumamente agradecido pa e confiansa di Minister President pa e encargo nobo cu e tin e honor di carga den Gabinete Wever Croes II. E cartera aki ta brinda nos e oportunidad pa bay bek na e principionan riba cual pais Aruba a ser funda, a base di respet pa otro y den union. Tur cu a bin Aruba pa lucha hunto cu nos pa construi un mihor futuro pa nan mes, ta na mes momento contribuyendo na un miho futuro pa Aruba.

Integra den un pais ta sumamente importante. Integracion ta mucho mas cu djis un permiso laboral y/of di estadia. Integracion ta social, economico y cultural.

Cu union y integracion como su meta, Minister Glenbert Croes ta sintie sumamente honra di por sirbi nos Pais un biaha mas den Gabinete Wever Croes II.



Dikon ami no ta kapas pa pordoná?



Carlos Padilla Esteban

No tin nada ku ta sufisiente pa duna pordon. Ni e arepentimentu di esun kulpabel. Ni su kastigu òf kondena. Nada ta sufisiente

Ta kla p'ami ku pordon ta algu mashá difísil. Den nòmber di Hesukristu mi ta pordoná tantu be. E ta Esun ku ta hasié, no ami. Ami únikamente ta pone bos na su palabranan i den mi man mi ta alsa su gesto.

Ami ta duna un pordon ku no ta di mi, ami ta demasiado chikí i pordon ta superá mis forsanan. Mi ta pordoná faltanan i pikánan, ku un fasilidat úniko. Ta Dios ta Esun ku ta pordoná i ami únikamente ta obedesé.

Pero despues, ora un persona ta heridá mi i ta hasi mi daño, ora renkor ta biba den mi alma, impotensia ta apoderá di mi. Mi no por hasié, mi no ta kapas pa apsolbé ningun hende den mi propio nòmber. Mi no ta logra pordoná lubidando e renkor ku ta hasi mi tantu daño.

Un persona a hasi mi daño, na ami òf na otronan ku mi ta apresiá i ta atmirá. I ami ta herebé di paden. I e deseo di pordon no ta surgi den mi, e ta mas bien e deseo di venganza.

Kon mi por pordoná di kurason un hende ku a hasi mi daño? E herida ta habrí. E odio ku a brota un dia no ta ta baha ku tempu. Nan ta bisa mi ku si mi pordoná mi ta liberá mi mes i si mi no pordoná mi ta sigui na kadena di esun ku a hasi mi daño.

Ta bèrdat, mi no ta ninga esaki. Pero e kadena di renkor ta demasiado diki. I loke keda grabá den e kurason no ta fásil pa kita. No tin niun hende ku ta lubidá esaki, ami no por.

Otro dia mi a lesa: *«Pordon'é loke el a hasi bo tantu daño manera pa ku bo lo reakshoná di e forma aki i hasi loke bo sa na hasi p'asina ku e ta pordoná bo . No laga nada stroba bo. Únikamente e kosnan aki ta bale la pena, sobra no ta bal nada».*

Pordoná i ser pordoná. E ta parse asina simpel pero tur esaki ta e klave riba kua bida di hende ta basá. Un oriya, esun di renkor i esun di rekuerdo yen di doló. E otro oriya, esun di pas ku ta bini di pordoná i ser pordoná.

Entre e dos oriyanan mi ta move den mi barku intrankil. Di un pa eotro, kasi sin realisá, e awanan i bientu ta hiba mi. Ta asina difísil pordoná. Ta asina milagroso ku nan por pordoná mi.

Ora e herida ya no tin remedi. I ora mi no por haña e kaminda riba kua mi ta kana, retené e palabranan papiá, kibra e silensionan doloroso, kontené e gestonan violento ku ta kibra di paden.

Ora no tin kaminda pa bai bek e ta manera pordon lo ta pretendé pa diskulpá pa e daño kousá. I esaki no ta posibel. Semper tin un kulpabel i un víktima.

Kiko mi mester hasi pa meresé pordon? Kua gesto di reparashon ta nesesario p'asina ku ta hustifiká mi lubidamentu òf e pas despues di a pordoná?

No tin nada ku ta sufisiente p'asina ku pordon ta sosodé. Ni e arepentimentu di e kulpabel. Ni su kastigu òf kondena. Nada ta sufisiente. Pasobra e dimenshon di e daño sufrí ta superá kualkier gesto di reparashon. E ta mas profundo, mas teribel.

Pues pa ami ta kla ku pordon nunka ta hustifiká. Mi no ta pordoná pasobra e debe ta pagá. E ta impagabel. Hasimentu bon no ta basta, ni e kastigu. Pordon únikamente por ta grátis.

Mi ta pordoná pasobra Hesus ta logra ku pordon ta logra ta brota den mi kurason. Únikamente Hesus por hasié. I si E hasié no ta pa E lo liberá e kulpabel di su kulpa. E lo mester hasi su propio kaminda di salbashon.

Si mi pordoná ta pasobra ta ami ta esun ku mester bòltu e blachi, laga renkor patras, sana e herida i ser liber.

Miéntras mi ta sigui para ketu den mi propio resentimentu nunka lo mi avansá, lo no krese i lo no ser liber. Lo m ta sigui kargando e peso teribel di mi doló. Únikamente pa grasia di Dios lo mi por tira mi mes den e mundu profundo di miserikòrdia akí.

Únikamente Dios por hasié, ami no. Mi ta sinti mi mes impotente i lo mi sigui eternamente kondenando e kulpabel, pasobra e meresé tur mi odio i mi despresio. Odio di henter mundu.

Pero ami no ta su hues, ni esun ku ta laga ehekutá su kondena. Esaki no ta toka ami. Ta keda mi únikamente di alehá mi mes di dje ku paso firme. Stòp di ekspon'é komo kulpabel di mi malunan presente.

Mi ta warda e daño kousá komo parti di mi historia, nunka lo mi no lubid'é. Pero pordon ta permití mi kuminsá un kaminda nobo di libertat, sin barera ni kadena.

Mi ta pidi Señor pa e duna mi e grasia di pordon. Pordoná pa salba mi bida, pa inisiá un kaminda nobo, un bida nobo. E pordon ku a toka den e rekonsiliashon ku Dios ta salba i i ta siña mi e kaminda di mi salbashon.

Papa Francisco ta komentá: *«Ta importante pa nos topa ku e Miserikòrdia di Dios, espesialmente den e sakramento di Rekonsiliashon, teniendo un eksperensia di bèrdat i ternura».*

Mishi ku e pordon di Dios, mirando ku e no meresé, ta siña mi e kaminda di pordon den mi propio bida. Mi no ta pordoná pasobra un hende meresé esaki. Mi no ta pordoná pasobra e ta arepentí i ta pidi mi pordon.

Mi ta pordoná ku un miserikòrdia yen di ternura ku ta bini di Dios. **Si no ta asina e ta resultá imposibel. E pordon di Dios den mi bida a siña mi pordoná.**



Historia di sensia i di kon ta us'é den misa

Larry Peterson

E elemento aromátiko aki di e tradishon katóliko ta data di milenionan promé ku Kristu

P'ami, tin algu de e oló di e sensia resien kimá ku ta plama den iglesia ku ta resultá mi spiritualmente inspiradó. Pero, di unda sensia ta bini i dikon nos ta us'é?

Uso di sensia den e kulto religioso ta data di mas di 2000 aña **promé ku kristianismo a kuminsá.**

Su utilisashon ya ta dokumentá den China promé ku 2000 a. C. Komersio di sensia i spesereinan tabata un faktor ekonómiko importante entre Oriente i Oksidente ora e karavananan tabata pasa dor di e ruta di sensia dor di Medio Oriente for di Yemen i atraves di Arabia Saudí. E ruta tabata terminá den Israel i tabata aki kaminda lo a introdusí sensia na e Imperio romano.

Religionnan den mundu oksidental for di hopi tempu a usa sensia den nan seremonianan. Sensia ta aparesé den Talmud i ta ser menshoná 170 be den Beibel. Por ehemplo, den *Éksodo* 30,1:

"Traha un altar di palu di akasia pa kima sensia ariba…".

Uso di sensia den e kulto hudiu a kontinuá hopi despues di komienso di kristianismo i tabata un influensia evidente den uso di Iglesia katóliko den e selebrashonnan litúrgiko.

Iglesia ta konsiderá kimamentu di sensia komo un imágen di orashonnan di fielnan alsando nan na Shelu. Ta menshoná e simbolismo den *Salmo* 141,2:

"Mi orashon sea sensia ku ta subi bai na Bo, mi mannan alsá un ofrenda di atardi".

No tin un registro di un marko temporal spesífiko ku ta permití nos sa ki ora a introdusí sensia den servisionan religioso di Iglesia.

No tin pruebanan disponibel ku ta mustra su uso durante e promé kuater siglonan di Iglesia, aunke tin referensia di su uso den Tèstamènt Nobo. Lukas, na inisio di su Evangelio, ta papia tokante nasementu di Huan Boutista i ta skirbi:

Durante e ora di kima sensia henter e multitut tabata resa pafó. Den esei un angel di Señor a aparesé na Zakarías; e angel tabata pará na man drechi di e altá di kima sensia. Zakarías a bira tur aribabou, ora el a mira e angel i miedu a poderá di dje.

Sensia ta un sakramental, utilisá pa santifiká, bendishoná i venerá. Huma di sensia ta símbolo di e misterio di Dios Mes.

Segun e ta subi, e imágen i oló ta ekspresá e dulsura di e presensia di Nos Señor i ta reforsá kon misa ta vinkulá su mes ku Shelu i Tera, terminando den presensia di Dios mes.

E huma tambe ta simbolisá e intenso fe ku lo mester yena nos i su fragansia ta invoká e virtut kristian.

E Instrukshon General di Misal Romano (IGMR) ta permití uso di sensia den diverso momentonan durante **misa**.

Ora ta sensia algu, **e sirbidó ku ta sensiá ta zuai e insensario tres be, lokual ta representá e Tres Personanan di Santísima Trinidad.**

Tin diferente momento durante misa den kua por usa sensia:

- durante proseshon di entrada,
- na komienso di misa, pa sensia e altar,

Sigui lesa pag.14

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Hubilario Norberto (Jombi) Silberie na Duana

Na desèmber 2006 Noberto (Jombi) Silberie tabata hubilario na Duana. Su koleganan a dun'é e atenshon nesesario.







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djamars 21 sèptèmber 2021

12.00 Herensia:
Famia Felida & Popo Morales
13.00 Aki Boneiru:
Ivan Wilsoe
14.00 Herensia:
Filipina Trinidad Winklaar
15.00 BAPA:
Marco Marchena
16.00 Aktualidat:
Michiel Bijkerk i Angel Bermudez
17.00 Aki Boneiru:
Cesar Zimmerman Eksposishon
18.00 Herensia:
Cresensio Johannes Wanga
19.00 BAPA:
Jackie Bernabela
20.00 Herensia:
Eustacio Cirilo Anthony
21.00 Aki Boneiru:
60 aña Bida Religioso Sur Crispina
22.30 Herensia:
Erich Perigault Monte
23.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa

MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djamars 21 sèptèmber 2021



Awe i mañan lo ta parsialmente nublá i lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá, 4 Bft.

Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Nadya Tromp i Misheyla riba Wayaká

KRALENDIJK-- Wikènt ku a pasa 'Grupo 000' a bai kana den mondi i subi seru. E grupo a subi e seru ku ta poko despues di e bòrchi pa bai direkshon di Onima. Ta trata di e seru parti Sùit di kaminda di Rincon. Poko pabou di Fontein pa ta eksakto. No ta un seru grandi, sinembargo riba e seru tin un bunita bista. Parti nort di e seru, tin esun ku nan ta yama seru di Kalvario. Seru ku den pasado parokianonan tabata resa hopi riba dje, for di na altura di Sabana piedra krus bai pabou. Awendia esei no ta sosodé mas riba e seru. Por komprondé ku tabata bai e sitio pa resa debí ku tabatin un krus di piedra riba e seru. (te ainda e tei awor traha di betòn). Ta notabel riba e seru un kantidat di palu di Wayaka. dos dama di e grupo, Misheyla Sint Jago i Nadya Tromp a subi sinta riba e palu di Wayaka i a saka un potrèt di nan. Nan a disfrutá di naturalesa apesar di hopi lembe lembe.



Adalberto i Lina a kontrae matrimonio

KRALENDIJK-- Djasabra último 18 di sèptèmber, Adalberto Villarroel i Lina Tovar a bisa otro si i awor pa dilanti, Lina Villarroel-Tovar.

Den ora di mèrdia nan a topa na Pasangran e parti sivil. Mas atardi e pareha a kontinuá ku e selebrashon di misa. Un pastor a bini Boneiru spesial pa kasa nan. Entre otro e pastor a bisa ku e tin hopi aña kasa i por konta nan su eksperensia, asina ekspresá tur e kosnan ménos bon, bon i e benefisionan ku hende tin komo pareha. Ta algu hopi dushi pa uni i stima otro pa semper. No biba pa bo felisidat, sino biba pa felisidat di bo kasa. Asina boso lo tin un bida matrimonial hopi dushi den bista di Dios. Na nòmber di BONERIANO ta deseá e pareha tur kos bon i laga e si ku nan a bisa ta un si pa semper, manera e palabra di Dios ta bisa: "Loke Dios uni, hende no por separá.





Real Rincon a kibra invikto Vespo 1-0 den nan último partido Buèlta Kuater

KRALENDIJK--E kampionnan di s.v. Real Rincon djadumingu último den nan último partido di e Buèlta di Kuater kampionato 2021 di futbòl di nos isla, a gana di s.v. Vespo ku skor mínimo di 1-0 den e klásiko di futbòl, den un tremendo partido di Buèlta Kuater i asina tambe kibra invikto di Vespo.





Ku esaki s.v. Vespo no ta logra klasifiká invikto pa e gran final di e kampionato.

Tabata un tremendo partido, un bunita partido bon bishitá pa 500 fanátiko ku a paga pa mira e partido aki den Stadion di Playa.

Ku e viktoria aki Real Rincon ta klasifiká tambe o sea finalisá e buèlta di kuater na promé lugá ku 7 punto, esaki prosedente di 2 viktoria 1 empate.

Vespo ku e derota ta klasifiká di dos lugá pa e gran final di e kampionato ku 2 partido ganá 1 pèrdí.

E gol di viktoria di e kampionnan di s.v. Real Rincon tabata den pitu, den 90+ minüt, gol anotá pa Lacey Pauletta.

Pa loke ta e partido riba su mes, e fanatikada ku a paga pa mira e partido i tambe otronan, a haña un tremendo partido mira djadumingu último, e partido klásiko di e kampionato.

Ta bon pa menshoná ku e ekiponan durante e partido a haña opotunidatnan di gol pero no a sa di probechá di esakinan.

Tabata den pitu ku s.v. Real Rincon ta logra hinka e úniko gol di e partido, loke tabata sufisiente pa bai ku e viktoria ku skor mínimo di 1-0 riba Vespo.

Vespo a pasa henter a kampionato invikto, sigui buèlta kuater inviko i ta bin pèrdè su invikto tambe te den nan último partido di e plei-òf ku skor mínimo di 1-0.

Tabata un tremendo partido di kua e dos ekiponan aki ta preparando tambe pa duna e fanatikada otro partido klásiko pa mira djadumingu awó 7or anochi den Stadion di Playa ku e último partido di e kampionato, di kua e ganador ta titulá kampion, e ekipo pèrdèdó ta keda di dos lugá o sea supkampion.

Éksito na e ekiponan den e partido final.

Rèfrinan ku a dirigí e partido aki ta Arthur Gosepa, asistí pa Benjamin Henricus i Geoffrey Angela.

Riba potrètnan e ekiponan huntu ku e kapitannan promé ku e partido, e ekiponan i outor di e úniko gol di e partido.





S.V. Real Rincon a klasifiká na promé lugá pa final

KRALENDIJK--E kampionnan di s.v. Real Rincon despues di viktoria ku skor mínimo di 1-0 riba s.v. Vespo den e partido klásiko entre e ekiponan aki djadumingu último, esaki den Stadion di Playa, ta klasifiká na promé lugá pa e gran final di kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla djadumingu awó 26 di sètèmber 2021.

E partido final ta tuma lugá den Stadion di Playa 7'or anochi.

Real Rincon apesar di a pèrdè su invikto den e kampionato regular ku skor mínimo di 1-0, ta pasa e buèlta di plei-òf di kuater invikto i kibra tambe e invikto di s.v. Vespo ku tabata buska su klasifikashon pa final invikto di e henter e kampionato.

Aki ta sigui posishon di e kuater ekiponan den e plei-òf Buèlta Kuater.

Posishon

1. Real Rincon 2 ganá 1 empatá, 5 gol na fabor 1 kontra (+4), 7 punto.
2. Vespo 2 ganá 1 pèrdí, 4 gol na fabor 3 kontra (+1), 6 punto.
3. Atl. Flamingo 0 ganá 1 empatá 1 pèrdí, 3 gol na fabor 4 kontra (-1), 1 punto.
4. Estrellas 0 ganá 2 pèrdí, 0 gol na fabor 4 kontra (-4), 0 punto.

Estrellas i Atl. Flamingo falta 1 partido mas ku ta tuma lugá mañan djárason 22 sètèmber 2021 pa 8or anochi den Stadion di Playa.

Éksito na e ekiponan aki den e partido.

Estrellas kontra Atl. Flamingo mañan

KRALENDIJK--Despues di e partido klásiko di futbòl entre e dos ekiponan di Rincon ku ta e kampionnan di s.v. Real Rincon i s.v. Vespo djadumingu último, plei-òf eliminatorio 2020-2021 di futbòl di nos isla sigui mañan djárason ku otro partido ku ta primintí di bira un tremendo partido, esaki momentu ku e ekiponan s.v. Estrellas di Nort Saliña i s.v. Atl. Flamingo di Nikiboko enfrentá otro pa último bia den e kampionato 2020-2021 di futbòl di nos isla.

E partido aki ku ta tuma lugá 8or anochi den Stadion di Playa entre e dos ekiponan, ta primintí tambe di bira otro tremendo partido, esaki di e buèlta eliminatorio kampionato futbòl di nos isla,

Nos ta deseá e ekiponan aki tur klase di éksito den nan último partido di e kampionato.

Éskito..